

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Martes 18 de julio de 1995
Año XCV.— Núm. 29.134



TELEFOTO EFE
Planchuelo abandonó ayer la cárcel tras recibir un permiso de Garzón.

Los implicados en el caso GAL destapan nuevas pruebas contra el Gobierno

Los principales implicados en el caso GAL han decidido colaborar con el juez que instruye el sumario, Baltasar Garzón, y están destapando nuevos datos y pruebas que comprometen al Gobierno socialista.

El ex jefe del Mando Unico para la Lucha Antiterrorista (MULC), Francisco Alvarez, declarará hoy mismo en la Audiencia Nacional y contará "todo lo que sabe" sobre la trama, se-

gún ha manifestado su propio abogado, Manuel Murillo.

La declaración de Alvarez se produce después de que el ex jefe de Policía de Bilbao, Miguel Planchuelo, que abandonó ayer la cárcel con un permiso de quince días por motivos de salud, compareciera el pasado fin de semana ante el juez Garzón y confesara su implicación en el secuestro de Segundo Marey, primera acción de los GAL.

Asimismo, los policías Juan Ramón Corujo y Luis Hens, Julio Hierro y Francisco Sainz, procesados en el sumario, declararon ayer voluntariamente ante el juez, mientras que, Julián Sancristobal también solicitó prestar declaración lo antes posible.

Según fuentes jurídicas, el juez tenía previsto citar a Sancristobal cuando su defensor regresase a Madrid.

(Pág. 12)

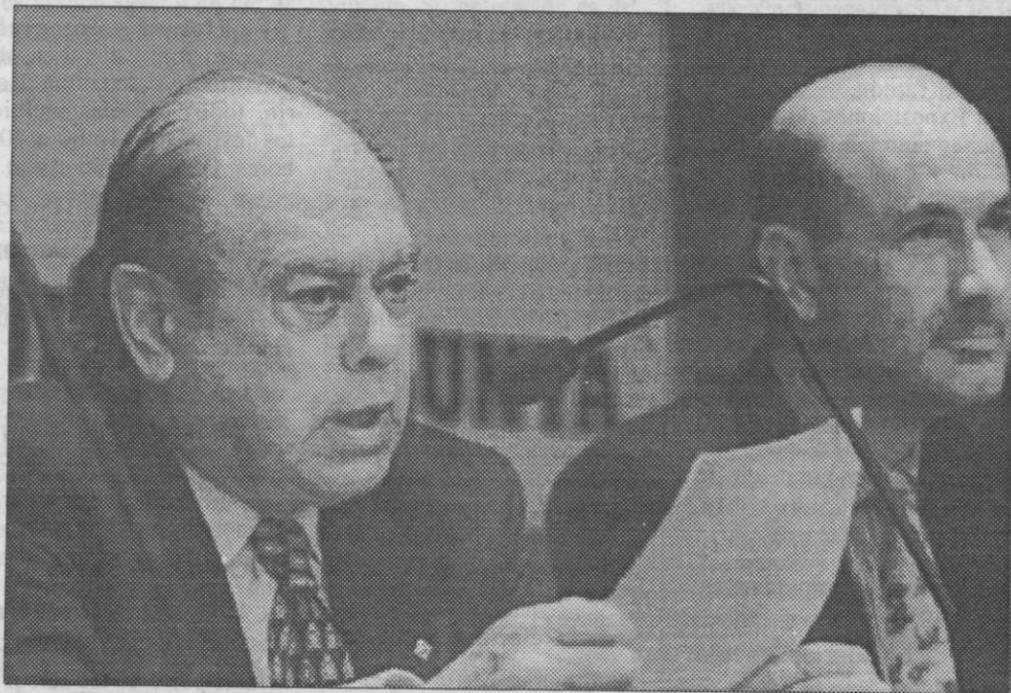
Jordi Pujol cree necesario convocar elecciones tras la Presidencia española de la UE

CiU retira su apoyo al Gobierno de González tras dos años de colaboración

La coalición CiU decidió ayer retirar su apoyo al Gobierno y recuperar su "libertad de actuación", tras dos años de colaboración parlamentaria y sin que exista "ningún compromiso" para la aprobación de los Presupuestos de 1996, según anunció el líder nacionalista Jordi Pujol.

Pujol reiteró en rueda de prensa la necesidad de que Felipe González convoque elecciones generales "inmediatamente después" del semestre de Presidencia española de la Unión Europea, y afirmó que, si se cumple este compromiso, los comicios autonómicos catalanes serán en otoño.

Respecto a si la decisión de CiU permitirá al Gobierno agotar este plazo o se verá obligado a avanzar a este año las elecciones, Pujol dijo que "nosotros no les ponemos la pistola en el pecho porque simplemente estamos abiertos a ha-



TELEFOTO EFE
Pujol compareció en rueda de prensa junto a Durán Lleida y Roca, en medio de una gran expectación.

blar de lo que haga falta, pero si esto les basta o no es cosa suya. Ya decidirán si pueden continuar".

Pujol evitó en todo momento utilizar la palabra ruptura y destacó que el Gobierno no contará a partir de ahora con el

"compromiso global" de los nacionalistas y los asuntos "deberán negociarse uno a uno".

(Pág. 13)

Segovia tiene una de las tasas más bajas de sida de la región

Segovia registra una de las tasas más bajas de casos de Sida en Castilla y León, según los datos que la Consejería de Sanidad ha hecho públicos en el último Boletín Epidemiológico.

Al 31 de diciembre de 1993, la cifra de casos de Sida registrados en Segovia ascendía a un total de 31, lo que equivale a una tasa por millón de habitantes de 201,8, inferior a la tasa acumulada del conjunto de la región que está situada en 244,5 casos por millón de habitantes, y de la nacional, que asciende a 581,51 casos por millón.

Por debajo figuran Avila, con 20 casos (108,6 por millón de habitantes) y Soria con 21 casos (214,4), mientras que le sigue Zamora, con 38 casos (170,1); Palencia, con 70 (362,2); Salamanca, 87 (239,6); Burgos, 101, (277,7); León, 108 (198,8) y Valladolid, 166 (329,87). Desde 1981, en Castilla y León se han registrado 642 casos de sida, con una tasa acumulada de 244,5 casos por millón de habitantes.

(Pág. 5)

AL DIA

7 Hoy se presenta el torneo de tenis "Villa de El Espinar".

14 S. Pertierra niega que se falsificaran pruebas de la muerte de una etarra.

15 Los soldados ucranianos, amenazados de muerte por los serbios.

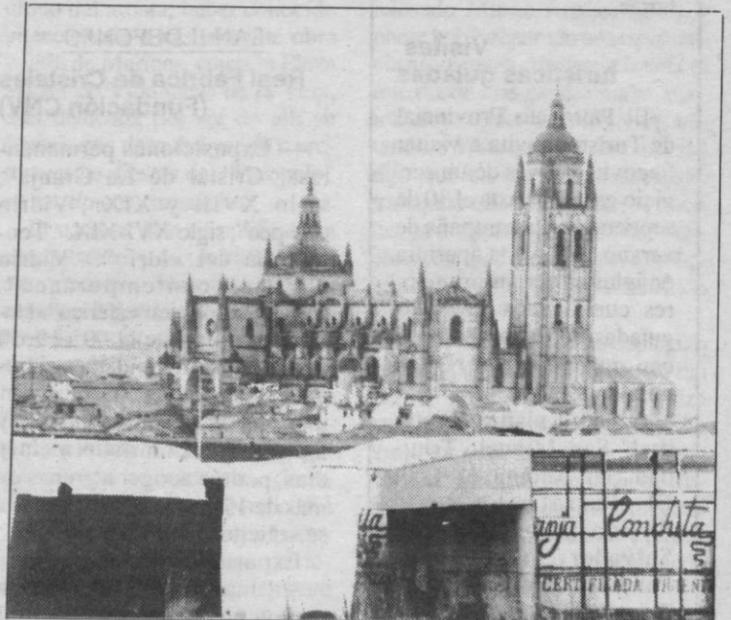
18 El Tour afronta la subida del mítico Tourmalet

Lucas exigirá a Bruselas mejor trato a las catedrales

El presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, exigirá en Bruselas que se corrija el desafuero que se pretende cometer con Castilla y León en materia de ayudas a catedrales.

Juan José Lucas, que presidirá la delegación española en el VIII pleno del Comité de las Regiones de la UE, indicó que "es necesaria mayor voluntad política" para resolver el problema de la falta de financiación europea.

(Pág. 10)



Las catedrales de la región necesitan ayudas de la UE.

A. S.

Martes
18
julio

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 199 días, faltan 166.
Sol: De 6,59 a 21,42.
Luna: De 01,13 a 13,45.
Cuarto menguante el 19 en Aries.

SANTORAL

HOY: Federico, Arnulfo, Bruno, Filastrio, Materno.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Segovia: Hernandez López, Sta. Teresa de Jesús, 24. Barrio del Carmen.

REGISTRO CIVIL

15 de julio de 1995
Defunciones: Leonarda Arranz de la Calle.
17 de julio de 1995
Nacimientos: Paula Queizán García, Natalia Jimeno Gozalo, Jorge Alvarez Casado.
Defunciones: Milagros Fernández Rodríguez, Jesús Bernadal Concepción, Feliciano Pérez Sastre, Juana Sanz Sanz, Agapita Sanz Moya.

ADEMAS

Agrupación Hosteleros

La Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos comunica que su nueva dirección es la siguiente: Plaza Mayor, 13. 40001 Segovia. Número de teléfono, preguntando por hostelería 44 30 56. Número de fax: 44 30 08.

Centro Asociado de la UNED

Una vez finalizados los cursos de verano, el Centro Asociado de Segovia de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), vuelve a abrir sus oficinas durante el horario de tarde. Por tanto el centro seguirá prestando servicio en horario de 10,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 20,00 horas.

Visitas turísticas guiadas

El Patronato Provincial de Turismo invita a visitar Segovia a través de un servicio gratuito hasta el 30 de septiembre. La campaña de verano incluye la apertura de iglesias con informadores cualificados y visitas guiadas por toda la ciudad con guías oficiales. Están previstas, entre otras, las siguientes visitas: Catedral, San Miguel, Trinidad, San Antonio el Real, El Parral, Pedraza, Ayllón, Sepúlveda (El Salvador) Información: Patronato. Azoguejo, 1. Tel. 44 03 02.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	31,6	13,4	
Burgos	29,9	13,3	
León	29,0	14,6	
Palencia	32,3	14,5	
Salamanca	32,7	15,6	
Segovia	32,0	17,8	
Soria	32,0	16,0	
Valladolid	33,8	16,6	
Zamora	33,8	17,8	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Para hoy, nubosidad de evolución en los sistemas montañosos. Poco nuboso en el resto.
Temperaturas en ligero ascenso.
Vientos flojos variables con predominio de la componente E.
Temperaturas previstas para hoy en la capital: Mínima, 17 grados. Máxima, 33.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural de Caja Segovia)

— Exposición de Paulino Lorenzo Tardón.
— Exposiciones de los certámenes autonómicos de ilustración y de fotografía (Junta de Castilla y León). Hasta el 30 de julio.

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Bar Santana

— Grabados y apuntes. María Rozas y Alicia Santamaría. Piezas adquiridas por medio de trueque. Hasta el 31 de agosto.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibrán, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Sala Babalú

— Exposición de artesanía, del 19 al 26 de julio.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales:

— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:
— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

— Funcionamiento de las fuentes reales: Miércoles, sábados, domingos y festivos a partir de las 17,30 horas, y hasta que la disponibilidad del agua lo permita.

— Iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de julio y agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería Arte "Zaca"

— Pinturas. Marta López de Andrés. Hasta el día 25 de julio.

Sala Canónigos

— Sala A, Javier Cabelo de Castro. Hasta el 31 de julio.
— Sala B, Leonor Davila

RECOMENDAMOS

XXVI SEMANA DE MUSICA DE CAMARA

Hasta el 23 de julio se celebra en nuestra ciudad la XXVI edición de la Semana de Música de Cámara. Esta noche, a partir de las 23,00 horas, en el Patio de Armas del Alcázar, concierto de violín y piano a cargo de Clarence Myerscough y Charles Matthews.

Información y reservas: Teléfono 43 61 17. Venta entradas, en la taquilla Azoguejo, de 11,30 a 14,00 y de 17,30 a 21,00 horas. Precios, 1.300 pesetas, excepto 21 julio que será de 900 pesetas. Descuentos para estudiantes.

mendez. Hasta el 31 de julio.

SOTOSALBOS

Iglesia parroquial

— Pintura y fotografía. Muestra homenaje al ex-obispo Antonio Palenzuela. Horario, todos los días incluidos los festivos de 16,00 a 20,00 horas. Durante todo el año.

VILLAVERDE DE ISCAR

Ayuntamiento

— Trajes regionales, artesanía popular y cerámica popular. Hasta el 23 de julio.

VALLADOLID

Sala Caja de Ahorros del Círculo

— Pintura al agua. Grupo Aqua. Hasta el 23 de julio.

CONVOCATORIAS

Universidad de verano

Queda abierto el plazo para la inscripción en los cursos que organiza la asociación cultural "Vida Humana y Sociedad" en la Universidad de verano del 20 al 30 de julio. Los cursos incluyen: seminarios, grupos de trabajo, talleres, mesas redondas y presentaciones varias. Información: Concejalía de Cultura, Ayuntamiento de Segovia.

Cine de verano en La Granja

XV ciclo de verano de Asociación Cultural Canónigos. Patio de Coches del Real Palacio de La Granja. Durante el mes de julio las proyecciones serán los fines de semana. Viernes 21, "Niño rico"; sábado 22, "Ni un pelo de tonto"; domingo 23, "Criaturas celestiales".

Certamen pintura rápida en Riaza

El próximo 22 de julio, XX edición del certamen de pintura rápida al aire libre "Villa de Riaza". Tema, "Riaza y su entorno". Plazo inscripción el mismo día en el Ayuntamiento.

BONOLOTO

Lunes, 17

1	19	30	32
33	Com. 27	Rein. 3	36

Viernes, 14

1	8	19	32	34	45	Com. 27
						Rein. 3

Miércoles, 12

10	12	23	25	37	40	Com. 49
						Rein. 8

Martes, 11

7	12	15	22	25	42	Com. 46
						Rein. 3

PRIMITIVA

Sábado, 15

4	14	20	22	27	47	Com. 21
						Rein. 5

Jueves, 13

12	22	28	34	39	48	Com. 42
						Rein. 7

ONCE

Lunes, 17

92.775

Viernes, 14	Jueves, 13
90.461	16.634
Serie 124	
Miércoles, 12	Martes, 11
19.241	96.931

La fiesta nacional está en la UVI. ¡Así como suena!

MARIANO AGUIRRE (Presidente de la Real Federación Taurina de España)

ATRAVIESA unos momentos delicadísimos de salud por los ataques que recibe diariamente de los que de ella comen, amasan fortunas y que por ello tienen la obligación de promocionarla y mantenerla limpia, pura y radiante.

Han concluido las primeras ferias importantes de España y ¿qué?. Solamente con una palabra puedo contestar: Milonga tras milonga.

Voy a matizar y extenderme porque estoy en Segovia, trozo muy taurino de mi querida Castilla y León, en donde mi corazón de abulense se ve fortalecido al llamar "pan al pan y al vino vino", según nuestra manera de ser.

La ganadería brava

Salvo honrosas excepciones, que caben en los dedos de una mano, está de pena. En los últimos años todo ha valido. Se ha perdido el "don" de la selección, se han hecho cruces de locura, han desaparecido las "castas" y el resultado es evidente.

Generalmente da auténtica pena presenciar el comportamiento del animal más bello de la creación en el momento de su exhibición, lucha y muerte gloriosa. A diario les hago estas preguntas y no me contestan: ¿Cuéntame qué te pasa?. ¿Qué te pasa "toro" mío?. ¿Por qué te caes, doblas tanto las manos y a veces parece que estás mareadito?. ¿Quién es el malvado que te hace tanto daño?. Lógicamente el inocente lo sufre y no habla, aunque si la hiciera el infarto sería mi compañero para siempre.

Saben todos la solución: Hay que recuperar la casta, mandar de verdad en sus fincas, echar a sombrero a las figuras de moda del campo, "el vedor y serruchero" y a disfrutar como buenos aficionados con el comportamiento de sus toros en las plazas.

Los empresarios

Nada más comenzar el año, antes del día de los Reyes Magos, ya tienen el puzzle resuelto. Tiran siempre de los mismos nombres, las exclusivas se ponen en marcha y los sueldos asignados de la temporada.

Ya no se espera el resultado de los triunfadores de las ferias, pero surgen las sorpresas y Rivera Ordóñez en Sevilla, así como El Fundi, Miguel Rodríguez, Pauloba, etc. etc. y no hay sitio para ellos, porque la tienen la baraja de "figuritas" que se visten a diario y que tendrían que estar entrenando y esperando una sustitución.

¿Para cuándo van a poner sus atributos encima de la mesa, pensar en sus clientes



Hay que recuperar la casta y a disfrutar como buenos aficionados.

"los aficionados" y en dar el dinero a quien les llena las plazas y a diario se la juega de verdad.

Los toreros

A estas alturas de la temporada, muchos de ellos están atorados y no sé de qué. A excepción del "trago" de Madrid, casi todo lo demás es un cuento.

Hay algunos, que están en la mente de todos, que están capacitadísimos para escribir páginas de "oro" en la historia del toreo. Pero no tienen "gestos". La comodidad les invade, cumplen al pie de la letra los mandamientos de sus mentores avisados que les apuntan a diario a todo lo que los deja pensar bonito no les hace sudar. ¿Para qué más?. Si tengo la temporada hecha ya. Pero lo que claro está es que no serán figuras nunca, mañana no les llamarán maestros y aunque "ricos" serán unos fracasados.

Con su apatía han retirado de las ruedos "el tercio de quites", consienten por su inhibición la masacre del "tercio de varas" y la suerte suprema con que caiga el toro basta. ¿Qué nos queda por tanto?. Pues sencillamente el paseillo, el recibir al toro sin fijarle casi nunca, desentenderse totalmente de la "lidia" para esperar que la tontita de turno meta la cabecita de turno meta la cabecita en la muleta. ¡Qué pena!

La autoridad

Generalmente consiente y transigue con cuanto ya he descrito. ¿Qué más puedo decir!. A diario olvida que el reglamento, aunque defectuosísimo, hay que cumplirlo a rajatabla porque para eso está

vigente. Su obligación es de velar únicamente por el que paga, sostiene la fiesta y la hace a diario posible.

Si así se hiciera, a diario las "actas" de los festejos irían llenas de infractores y de propuestas de sanción ejemplares.

Los aficionados

Ante tanto como antocado, paga, protesta, patalea y se desespera. ¿Qué pecado hemos cometido?.

Encima nos echan la culpa de todo este desaguisado. Frases como esta se han dicho muchas veces este año en Madrid: Entre el público y el tendido 7 se van a cargar la Feria de San Isidro. ¿Será posible tanta desfachatez?. ¡Váyanse al grano!

Ojalá surjan y sobre ello estamos trabajando en la Real Federación Taurina de España, muchos "sietes" por toda España, porque ha llegado la hora de no aguantar más, de echar a tanto "listillo" de la fiesta nacional y de limpiarla de una vez para siempre, porque para ello pagamos religiosamente. ¡Quién lo iba a pensar! Sean que la "unión" de todos los aficionados de España está conseguida bajo nuestras siglas y que no pararemos hasta que la verdad, pureza y trnfa vuelva de nuevo a la manifestación cultural más genuina e importante que tenemos los españoles.

Ante este panorama, ¿qué nos deparará el resto de la temporada?... Espero que vuelva la cordura, se sensibilicen las partes y urgentemente nos "sentemos" todos, porque de lo contrario, mi querida "fiesta" seguirá en la U.V.I. y ni la túnica de nuestro primer torero de la historia (San Pedro Regalado), la salvará.

Pedraza, o la voluntad de un pueblo

PABLO MARTIN CANTALEJO

No es momento de cantar o alabar las bellezas arquitectónicas, el conjunto monumental de Pedraza de la Sierra, porque son suficientemente conocidas de todos. Pero sí es la ocasión de elogiar la labor de un pueblo, el ejemplo que han dado los habitantes de la villa, junto a las numerosas familias afincadas allí los fines de semana, para demostrar lo que puede conseguir la unión, la colaboración, en resumen, la voluntad de un pueblo.

Una fiesta como la del tradicional "Concierto de las velas" es algo que marca un hito en cuanto a las ideas que hacen falta en esta provincia para conseguir resultados como los obtenidos por quienes rigen la Fundación Villa de Pedraza y la totalidad del vecindario. Lo primero, han sabido buscar colaboración para la difusión, y lo ha conseguido. Luego, han sabido distribuirse los menesteres propios de una organización de la categoría de ésta, y nadie ha escurrido el hombro, que es lo importante. Porque lo mismo se atendía a la venta de localidades, que a la oficina de relaciones públicas, que a la colocación de las 15.000 luminarias y encendido de las mismas, que a la disposición y

posterior retirada de las 2.700 sillas que se colocaron en la bella Plaza Mayor, más bella aún, si cabe, a la luz de las velas y de las antorchas de la torre.

Este resultado altamente positivo no ha dejado de costar sacrificios, y quienes han tenido que hacerlos, incluso en el campo profesional, han puesto su mejor voluntad. Por ello, justo es que se alabe, insisto, la voluntad de un pueblo, la voluntad de Pedraza de la Sierra para iluminar todas sus calles, sus ventanas y balcones. Los jardines y vestíbulos privados y las murallas de la villa y del castillo. El conjunto ha sido de un resultado fascinante, de una gran belleza, comprendida y alabada por todos los que acudieron a Pedraza, entre los que muchos quedaron a degustar el cordero o el cabrito después del concierto... aunque éste finalizó cerca de la una de la madrugada. Y es que los intérpretes de Les Cuivres D'Aquitaine ofrecieron un bello recital de música, con un colofón popular, alegre y risueño en el que los propios músicos se metieron de lleno, con la colaboración del auditorio.

He aquí, pues, a Pedraza de la Sierra, ejemplo de lo que puede la voluntad de un pueblo.

¿Quién sabe dónde?

MANUEL FERNANDEZ

Ignoro de dónde arranca mi admiración por Aniceto Marinas, pero circunstancias varias me han ido acercando más y más a su pequeña gran figura y a su magnífica obra repartida por la geografía monumental hispana. Quizás ser vecino del barrio en que vio la luz, se crió y se forjó como persona y artista, San Millán; quizás haberme asignado hace años para pronunciar unas palabras en su anual homenaje que parroquia y cofradía que custodian y dan culto a las singulares imágenes de "La Soledad al pie de la Cruz" y el "Santo Cristo en su última palabra" que él donara, le rinden al pie de su bronceo busto de los Jardinillos de San Roque; quizás tener la responsabilidad de presidir la citada cofradía y cada año elegir la personalidad que mejor haga el panegírico del artista; haber conocido intencionada o casualmente obra y vida de Marinas, como la Plaza Mayor de Villanueva de la Vera, a él dedicada por ser de allí su esposa, que descubrí yendo a presenciar las fiestas del "Peropalo" en sus típicos carnavales.

El caso es que su polifacética obra pictórica y escultórica en piedra, madera o bronce, en figura exenta o bajorrelieves, en pequeñas tallas o enormes conjuntos, de motivo vario y diverso emplazamiento, desde las ingenuas figurillas en cera de sus días de monaguillo a las premiadas obras del ya consagrado número uno, desde siempre me subyugó la perfección y el simbolismo del grupo bautizado como "Hermanitos de leche", estatua que recientemente alguien atribuyó al también sego-

viano Barral, formada por un hombre en actitud pensante que cuida a una cabra que a un tiempo amamanta a su cabritillo y al niño que, ajeno a preocupaciones, juega con cabra y cabritillo. Está en el palacio Diputación Provincial, entidad que le formó como persona y artista.

Pero el título de estas líneas es una llamada para veriguar el paradero de la genuina en mármol, que adornaba los jardines de la Biblioteca Nacional.

Paseaba recientemente cerca de la sede mayor del libro en Madrid y entré a admirar los auténticos "Hermanitos de leche", ya que una copia, como dije, está en la escalinata de la Diputación y otra en El Sotillo, pero... no pude verla.

Pregunté a varios empleados, tanto de la Biblioteca como de su adosado Museo Arqueológico, y nadie había reparado en su presencia ni ausencia, hasta que la señora que desde una garita controla entradas y salidas de vehículos, notando mi búsqueda e interés, me dijo que en los cuatro años que trabajaba allí no la había conocido, pero que sí preguntaban muchos por ella y que le parecía haber oído que la habían trasladado a las Cortes.

A quien conozca este trasiego o a quien dé con el paradero de tan bonito grupo escultórico, quizá pariente menor del monumento a los héroes del 2 de mayo, las Cortes de Cádiz, los Amantes de Teruel o al Cerro de los Angeles, pero de tanto simbolismo y ternura... que comunique dónde puede admirarse.

¿Quién sabe dónde?

Los horarios marcados por la UE, que debatía su Consejo de Ministros desde hacía dos años para el transporte de ganado, han causado una satisfactoria impresión a los productores segovianos, ya que se han ampliado los establecidos en el proyecto original, más restrictivos. Aunque la mayoría de los desplazamientos se realiza en períodos inferiores a los fijados por la UE, algunas empresas de la provincia exportan animales a otros países.



Los transportistas deberán aplicar nuevas comodidades para los animales en sus camiones. FERNANDO PEÑALOSA

Aconsejan que se vayan adaptando los camiones a las nuevas exigencias europeas

Los productores, satisfechos con los horarios fijados para el transporte de ganado

F. DESCALZO

A juicio de Juan de Miguel, gerente de INCOPORC, empresa segoviana que vendió el año pasado más de 800.000 cerdos (74.000 toneladas), el hecho de que estén perfectamente reguladas las condiciones del transporte beneficia a ganaderos y consumidores porque redundan en el aumento de la calidad de la carne.

"Como productores estamos de acuerdo con estas medidas porque nosotros, al fin y al cabo, tratamos de dar animales sanos y que vayan correctamente tratados". "Cuanto menos duro y violento sea el transporte, resume,

En el mismo sentido, aunque centrándose en el aspecto sanitario, se pronuncia Angel Ballester, director provincial del Ministerio de Agricultura. "No conviene que se debilite el organismo de los animales porque de esta forma no se abren ventanas a posibles riesgos".

"Desde el punto de vista económico, a los ganaderos tampoco les interesa que los animales pasen muchas horas en el camión ya que puede disminuir su peso y la calidad de la carne, lo que provoca una menor cotización en el mercado", recuerda.

Los viajes en España nunca llegan a durar el tiempo marcado por la UE, sino una media de doce horas, pero aún así, el gerente de INCOPORC plantea a la UE la conveniencia de crear áreas de descanso, principalmente para ovino y vacuno. Ello "conllevaría la necesidad de dotación de personal especializado y de controles veterinarios, a lo que no deberían permanecer ajenas las ayudas comunitarias".

Pero también considera aceptable el que se deba exigir a los camiones dedicados a los



Juan de Miguel, de INCOPORC.

largos recorridos que cuentan, no sólo con sistemas que permitan beber y comer a los animales, sino que dispongan incluso de sistemas de aire acondicionado o calefacción.

Las nuevas exigencias no resultan descabelladas, como por ejemplo, se ha obligado la desinfección del camión una

vez que descarga una partida de cerdos, o la implantación de las rejas de separación que evita casos como los frecuentes de hace unos años y en función de ello iban juntos más de treinta animales, por lo que algunos llegaban al destino muertos por asfixia, después de algún frenado brusco.

Además ya no son embarcados al camión por una rampa y obligados de formas violentas, sino que se utilizan plataformas mecánicas de ascenso. Con el vacuno, si cabe, los cuidados se extreman ya que la carga es más valiosa.

La nueva regulación

La nueva directiva europea sobre las condiciones de transporte de los animales y su bienestar durante el mismo, estipula que los estados miembros deben establecer las normativas y disposiciones antes del 31 de diciembre de 1996. Sin embargo, los estados dispondrán de un año para aplicar las condiciones impuestas en esta nueva

directiva sobre adaptación de los medios de transporte.

La duración máxima del viaje no podrá superar las ocho horas. Pero este período puede alargarse cuando el vehículo cumpla determinadas condiciones: suficientes lechos en el suelo, forraje en función de los animales transportados, que el conductor tenga acceso directo a los animales, adecuada ventilación en base a la temperatura interna y externa, paneles móviles para crear espacios separados, existencia de dispositivos que permitan abreviar en las paradas —o durante el viaje si se trata de cerdos—. Así, los animales no destetados deberán tener, tras un trayecto de 9 horas, un descanso de una hora. Posteriormente puede proseguir viaje durante otras 9 horas.

Los cerdos pueden ser transportados durante un máximo de 24 horas, y en este tiempo deben tener siempre acceso a agua.

El resto de los animales tendrá un descanso de una hora después de un viaje máximo de 14. Tras él podrán reanudar viajes durante otras 14.

Tras agotar estos tiempos máximos de viaje, los animales deberán ser descargados, alimentados y abrevados para descansar un mínimo de 24 horas. Sólo pasado este tiempo podrá reanudarse el viaje.

Pero hay que recordar además que las medidas de tráfico para conductores resultan mucho más restrictivas que las recientemente aprobadas. Aunque para trayectos largos suelen desplazarse dos conductores, uno sólo tiene como tiempo máximo de conducción ininterrumpida cuatro horas y media, aunque existen variantes. Para ello disponen de los conocidos tacógrafos como fideles registros documentales.

Cinco accidentes de tráfico, balance del pasado fin de semana

A.S.

El pasado fin de semana se ha saldado con un total de cinco accidentes de tráfico, que causaron un total de ocho personas heridas leves y una grave.

El primero de los accidentes ocurrió el viernes 14 en la carretera N-603, en el término municipal de **El Espinar**, cuando el turismo SG-3716-E colisionó frontalmente contra otro turismo de Madrid. Los dos conductores resultaron heridos leves.

El sábado, en el kilómetro 129,600 de la autovía del Norte, en el término municipal de **Carabias**, una furgoneta marroquí se salió de la vía por la margen derecha, para volcar posteriormente. El conductor y un ocupante resultaron heridos leves.

En **San Ildefonso**, en la carretera CL-601, la furgoneta M-9753-EN se salió de la vía y chocó contra algunos árboles. El conductor resultó ileso, dos ocupantes heridos leves y otro grave.

Ya el domingo, en el kilómetro 63 de la N-VI, en **El Espinar**, fue detenido el conductor del turismo AV-8662-F por supuesto delito de conducción bajo la influencia de bebidas alcohólicas. Conductor y vehículo pasaron a disposición judicial.

Un ocupante del turismo SG-0629-F, que se accidentó en **Alda Real**, en la carretera N-601, también resultó herido leve, mientras el conductor del vehículo, que se salió de la vía por el lado izquierdo y chocó contra aperos agrícolas y una pared, resultó ileso.

Finalmente, en el kilómetro 138,700 de la N-I, en **Honrubia de la Cuesta**, un turismo de matrícula francesa se salió por la izquierda y chocó contra vallas metálicas de protección y volcó luego. El conductor resultó ileso y la acompañante, leve.

Robos

En el capítulo de robos se ha denunciado un hurto en las oficinas de la Cámara Oficial de Comercio e Industria por valor de 33.000 pesetas y daños valorados en 60.000.

También se ha denunciado otro robo en un mesón perteneciente a la localidad de **Valverde del Majano**, donde arrancaron las rejas de una ventana para sustraer una máquina registradora, un radiocassette y otros efectos valorados en 120.000 pesetas. Los daños ocasionados los han situado en 10.000 pesetas.

XXVI Semana de Música de Cámara Segovia 17-23 de julio

18 de julio. Patio de Armas del Alcázar de Segovia. 23,00 h.

CLARENCE MYERSCOUGH (violín)

CHARLES MATTHEWS (piano)

Obras de Gibbs, J.S. Bach, Walton, Chausson y P. Sarasate

19 de julio. Patio de Armas del Alcázar de Segovia. 23,00 h.

JOSE MARIA PINZOLAS (piano)

Obras de A. Soler, G. Ph. Bach, Francisco Cano (estreno mundial), R. Schumann y F. Chopin

20 de julio. Patio del Palacio del Obispo. 23,00 h.

CAPELLA "PRINCEP DE VIANA"

Obras de anónimos, Bernál González, Guerrero, Fernández Palero y Juan del Encina

Secretaría Técnica: Plaza del Azoguejo, 1. SEGOVIA
Teléfono 921/43 61 17 - Fax 42 09 08

ORACION A SAN JUDAS TADEO

(Abogado de las cosas difíciles y desamparadas)

Reza nueve Avemarias durante nueve días. Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirá aunque no lo creas.

J. S. I.

Las estadísticas oficiales de la Junta recogen un total de 31 casos

Segovia registra una de las tasas más bajas de sida en Castilla y León

La provincia de Segovia registra una de las tasas más bajas de casos de sida en Castilla y León, según los datos que la Consejería de Sanidad y Bienestar Social ha hecho públicos en el último Boletín Epidemiológico, referidos hasta el 31 de diciembre de 1993.

A.M.

De acuerdo con el Boletín Epidemiológico, a esa fecha la cifra de casos de sida registrados en Segovia ascendía a un total de 31, lo que equivale a una tasa por millón de habitantes de 201,8, inferior a la tasa acumulada del conjunto de la región que está situada en 244,5 casos por millón de habitantes, y de la nacional, que asciende a 581,51 casos por millón.

Por debajo figuran Avila, con 20 casos (108,6 por millón de habitantes) y Soria con 21 casos (214,4), mientras que le sigue Zamora, con 38 casos (170,1); Palencia, con 70 (362,2); Salamanca, 87 (239,6); Burgos, 101, (277,7); León, 108 (198,8) y Valladolid, 166 (329,87).

De acuerdo con el Boletín Epidemiológico, desde 1981 hasta el 31 de diciembre de 1993, en Castilla y León se han registrado 642 casos de sida, con una tasa acumulada de 244,5 casos por millón de habitantes. Por provincias, Palencia sigue teniendo la mayor tasa acumulada, seguida de Valladolid, mientras que Segovia figura por debajo de la media, en sexto lugar del total de las nueve que componen la Comunidad Castellanoleonesa.

En relación a la distribución por sexo, un 78,7% de los casos son varones y un 21,3% mujeres, circunstancia explicable, de acuerdo con los datos oficiales,



JUAN MARTIN

Chus Delgado, en la foto con dos de las actrices, dirigió en Segovia la primera película sobre sida infantil.

por el carácter de transmisión homosexual sólo en varones y por la mayor frecuencia del hábito de drogadicción en varones que en mujeres.

Entre 25 y 39 años

En la variable de edad se registra a la de la fecha de diagnóstico de la primera enfermedad infectiva de sida. Según el Boletín Epidemiológico, en Castilla y León el 74,7% de los casos se encuentran comprendidos entre los 25 y los 39 años y los casos pediátricos (menores de 13 años) suponen el 3,6% del total.

Según el comportamiento de riesgo, el mayor porcentaje de

casos en esta Comunidad Autónoma corresponde a usuarios de drogas por vía parenteral, el 69,4%. En segundo lugar aparece la transmisión heterosexual y la homosexual, con el 7,2% y el 5,9%, respectivamente.

Sanidad considera reseñable la creciente importancia que va teniendo la transmisión heterosexual, al igual que ocurre en otros lugares del mundo.

Mientras que los datos a nivel estatal reproducidos por el Boletín provienen del Registro Nacional de Casos de Sida, los comunitarios proceden del Registro Regional de Castilla y León, entre cuyas actividades se encuentran la revisión de los proto-

colos de caso notificados.

Desde 1981 hasta el 31 de diciembre de 1993 en España se han registrado 22.655 casos de sida, con una tasa acumulada de 581,51 casos por millón de habitantes. En el Registro de Castilla y León los casos acumulados son de 642, con una tasa de 244,5 por millón de habitantes.

Por comunidades autónomas, son Madrid, Cataluña, País Vasco y Baleares las que tienen las tasas acumuladas más altas, mientras que Castilla y León ocupa uno de los últimos puestos en el conjunto de España, donde de todos los casos notificados, el 82,1% son varones.

Más de tres millones de enfermos

A.M.

El último Boletín Epidemiológico de Castilla y León hecho público estos días indica que el número de casos acumulados de Sida en el mundo hasta el 31 de diciembre de 1993 asciende a 851.628, con la siguiente distribución por continentes: América, 51,2%; África, 35,4%; Europa, 12,1%; Asia, 0,7% y Oceanía, 0,6%.

Sin embargo, teniendo en cuenta la baja notificación existente y el retraso en las notificaciones, las diferentes definiciones de casos de Sida utilizadas para la vigilancia y los casos no diagnosticados, la Organización Mundial de la Salud (OMS) estima que son más de tres millones los casos acumulados de sida en adultos y niños que han ocurrido en todo el mundo desde el comienzo de la pandemia, y la estimación que realiza sobre la infección por VIH es de 14 millones de adultos y un millón de niños están infectados desde el comienzo de la pandemia.

En Europa, al 31 de diciembre de 1993, se han declarado un total acumulado de 109.858 casos de sida. Francia, España e Italia representan el 65% de todos los casos declarados. La mayor tasa por millón de habitantes se observa en Francia (841), seguida de España (579) y de Italia (352). Corrigiendo el retraso existente en la notificación de casos, la estimación total del número acumulado es de 117.739.

El Centro Nacional del Vidrio lamenta la "sensible" reducción de las ayudas

A.M.

El Centro Nacional del Vidrio (CNV) ha lamentado la "sensible" reducción de las ayudas que le llegan de algunos organismos públicos, mientras que, entre otros gastos, tienen que hacerse cargo del mantenimiento del edificio de la antigua Real Fábrica de Cristales de La Granja, de la que ya se han rehabilitado un total de 32.000 metros cuadrados, incluida la nave de raspamiento que concluirán el mes que viene.

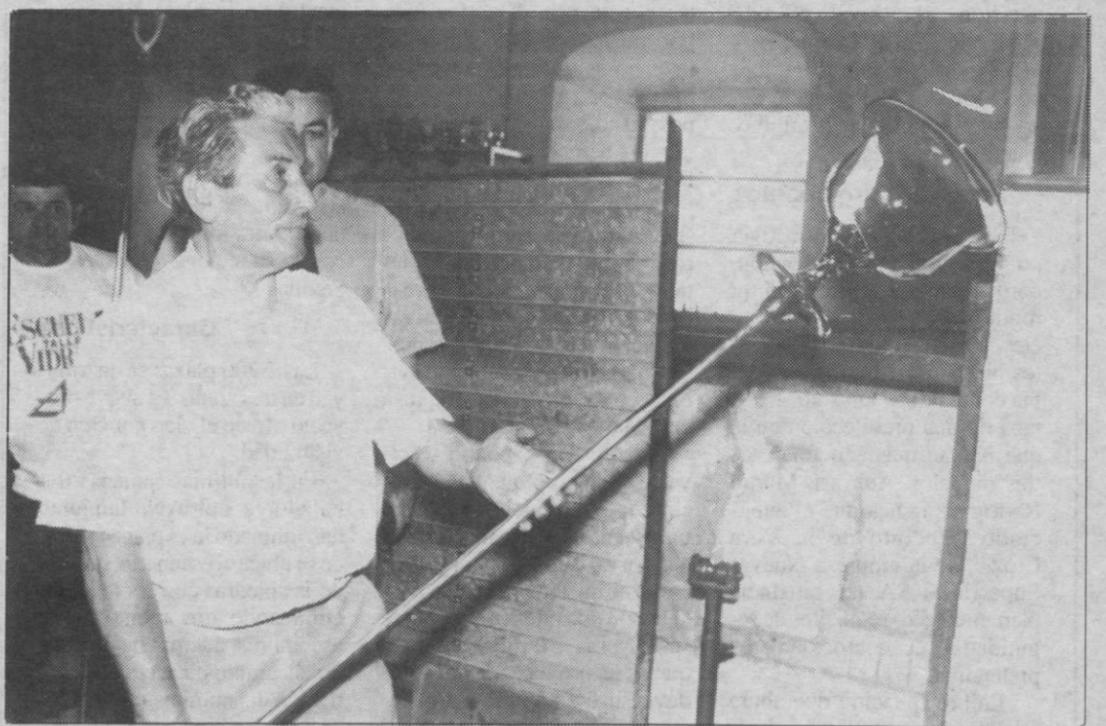
Actualmente, el CNV tiene un presupuesto ordinario próximo a los 300 millones de pesetas, de los que 60 millones son aportados por la Junta de Castilla y León, 50 millones por la Administración central, 9,5 millones por la Diputación Provincial y 1,5 millones por el Ayuntamiento de La Granja.

En los últimos meses, el CNV ha pasado de generar unos recursos propios del 5% hasta llegar al 50% y, desde el mes de mayo del año pasado, el déficit quedó reducido a cero, mientras que sólo queda pendiente el pago de la mitad de un crédito de 60 millones de pesetas.

Convenio

Ayer, la Caja de Ahorros se comprometió a colaborar con el CNV, con una aportación de tres millones de pesetas, en un convenio que se firmó por el presidente de la entidad, Octaviano Palomo; así como por el presidente de la fundación y el director del CNV, Carlos Muñoz de Pablos y Eliseo de Pablos, respectivamente.

Los tres millones irán destinados a proyectos y actuaciones concretas, previo estudio de su interés social.



FERNANDO PEÑALOSA

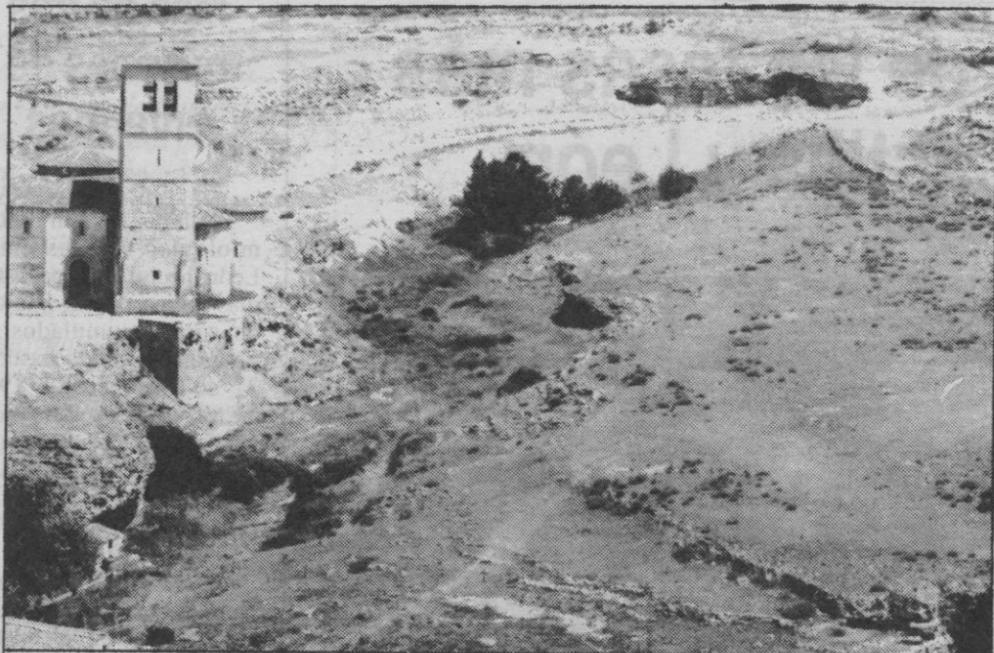
Ya se han rehabilitado 32.000 metros cuadrados de la Real Fábrica de Cristales de La Granja.

Fuentes del CNV han indicado a este periódico que, aunque la ayuda de la entidad de ahorro es positiva y hay que agradecerla, se aleja mucho de la fijada en

los primeros años que se situaba en diez millones de pesetas anuales.

Estas fuentes insistieron en que sólo el mantenimiento del

edificio de La Granja, el más singular de la arquitectura industrial europea del siglo XVIII, le cuesta ahora al CNV un total de 30 millones de pesetas.



Los trabajadores del Ayuntamiento han limpiado la explanada donde se montará el escenario. PEÑALOSA

Comienza la instalación del escenario del Festival Internacional

Cultura cambia a última hora el modelo del auditorio de la Vera Cruz

La instalación del escenario móvil donde se desarrollará el Festival Internacional de Segovia se inicia hoy y está previsto que termine dos días antes de su inicio, el próximo día 28. La precipitación se debe al cambio del proyecto de auditorio y de la empresa que lo ejecuta.

P. B.

"A última hora hemos optado por la empresa El Camión Soundcheck, porque su proyecto responde mejor a las características que nosotros queríamos para el Festival Internacional de Segovia", ha indicado el concejal de Cultura José María Martín Rodríguez. De esta forma, la maqueta del "Recinto de la Vera Cruz", presentado a los medios de comunicación el pasado 29 de junio como el proyecto seleccionado por la organización del festival, ha sido sustituido. Sobre los motivos que han originado este cambio pocos días antes del inicio del acontecimiento cultural hay matices diferentes.

Diferentes argumentos

Para el concejal de Segovia no ha habido tal modificación, porque aunque se presentó un modelo como definitivo, la elección entre todos los proyectos presentados todavía no había concluido, y tan solo se trataba de una preselección en la que habían quedado finalistas tres modelos. Aun así, Martín Rodríguez indica que el anunciado "Recinto de la Vera Cruz" de la empresa Nuevas Superficies SA no satisfacía plenamente los requisitos de seguridad y de comocidad que pretendían.

La precipitación que ahora conlleva la contratación de la empresa El Camión "queda anulada por las garantías que nos ofrece", afirma el representante municipal.

El director del festival, Francisco de Paula Rodríguez, resume diciendo que la empresa ini-



Presentación del proyecto del "Recinto de la Vera Cruz". PEÑALOSA

cialmente elegida varió sus condiciones después de cerrar las negociaciones. "Querían más por menos, nos hablaron de unas cosas y luego pretendían hacer otras, así que al final no nos gustó", dice. El coordinador de actividades culturales, Fernando Ortiz ofrece otro argumento. "Después de presentar la maqueta, nos pidieron firmar el contrato en un tiempo que no podíamos realizarlo porque administrativamente no era viable. No quisieron esperar y nosotros tuvimos que buscar otra empresa entre las seleccionadas".

Esta situación podría resolverse si como pretende el concejal de Cultura se dispusiera de un escenario permanente para el Festival Internacional y otros acontecimientos culturales. "Una de mis intenciones—dice José María Martín reiterando que es un proyecto personal todavía sin definir— es que podamos contar con un escenario permanente, de manera que no tengamos que estar invirtiendo todos los años en unas realizaciones que al terminar el festival desaparecen".

Junto a la iglesia de la Vera Cruz se instala, a partir de hoy,

una estructura en forma de abanico con 16 metros de diámetro en la parte más estrecha, la parte posterior del escenario, y 36 metros en las gradas. El escenario va recubierto con linóleo negro y el montaje se realiza con el sistema "layher", utilizado en espectáculos deportivos y artísticos como los Juegos Olímpicos de Barcelona y la Expo de Sevilla.

Características

Las 1.700 plazas se distribuyen en tres zonas. El nuevo proyecto ofrece el cien por cien de visibilidad.

En las últimas semanas trabajadores del Ayuntamiento han limpiado la explanada donde se ubica el escenario, retirando las piedras con las manos y eliminando dos montones de escombros, además han allanado el camino de acceso. La conexión del suministro eléctrico se acomete hoy, con la colaboración de Unión Fenosa, que extenderá una línea desde el transformador de San Marcos.

La instalación contempla como prestaciones máximas 48.000 vatios para sonido y 300.000 wts para luces.

Segundo concierto de la XXVI Semana de Música de Cámara de Segovia

M.S.S.

El segundo concierto de la "XXVI Semana de Música de Cámara de Segovia", que se celebra hoy en el Patio de Armas del Alcázar de Segovia está dedicado a obras para violín y piano.

Clarence Myerscough (violín) y Charles Matthews (piano) han propuesto un programa que abarca más de 200 años de música. Un periodo lo suficientemente amplio como para, escribe Leopoldo Hontañón en las notas al programa, "poder escuchar hoy páginas de estilos, escuelas, características y propósitos no ya diversos, sino aún contradictorios".

El programa abarca desde el barroco a los nacionalismos recientes. De Joseph Gibbs, compositor inglés que vivió en el siglo XVIII, interpretarán "Sonata n.º 1 en Re menor para violín y piano". Esta sonata destaca por su vigor y una "espontaneidad raras en la música inglesa de aquel tiempo, así como un don melódico de cierto encanto".

Programa

De Juan Sebastián Bach interpretarán "Cahcona" que en realidad es el último movimiento de la "Partita n.º 2 en Re menor" para violín solo.

El "Poème opus 25" para violín y piano del francés Ernest Chausson cerrará la primera parte de este segundo concierto de la "XXVI Semana de Música de Cámara de Segovia". Este "Poème" pertenece al final de la etapa postromántica y trasluce "un talante introvertido, melancólico y alegórico, sin olvidar "sus atractivos melódicos ni aun su elegante expresión evocadora".



Clarence Myerscough. F. L.

La segunda parte del concierto estará ocupada por la "Sonata para violín y piano" escrita en 1950 por el inglés sir William Walton para Yehudi Menuhin, y por la "Jota Navarra" de Pablo Sarasate virtuoso y amante de lo español.

En otro orden de cosas, los intérpretes gozan de cualidades reconocidas dentro del mundo musical europeo.

Clarence Myerscough, violín, que estudió en la Real Academia de Música y en el Conservatorio de París interpreta y graba solos para la BBC y para las emisoras más importantes de Europa. Profesor en la Real Academia de Música, varios compositores británicos han escrito conciertos y otras obras para él.

Por su parte, Charles Matthews, trabaja como profesor y concertista de piano y órgano en Gloucestershire. Asimismo, escribe música para comedias que han sido emitidas en la BBC, en radio y televisión.

La venta de entradas para los espectáculos, en la taquilla del Azoguejo

P. B.

Las entradas para los conciertos de la Semana de Música de Cámara, que se desarrolla desde el lunes hasta el próximo domingo, pueden adquirirse desde el día 15 en la taquilla instalada en la plaza del Azoguejo, número 1. El precio establecido es de 1.300 pesetas todos los días a excepción del concierto de órgano, que ofrece el viernes Domingo Losada en la Catedral, que cuesta 900 pesetas. Los estudiantes tienen un descuento del 50 por ciento y los socios de la Filarmónica del 30 por ciento.

En la taquilla de la plaza del Azoguejo también se podrán adquirir las entradas para el Festival Internacional de Segovia que comienza el día 28 de julio. Pero la venta directa se iniciará el día 25 de julio. Los precios varían dependiendo del espectáculo y de la zona donde se ubique la localidad. Así para la actuación

del Balletto di Toscana, el día de la inauguración, los precios oscilan entre las 2.500 y las 1.500 pesetas. El concierto de The Royal London Philharmonic Orchestra, el día 2 de agosto, los precios suben a las 5.000 y 3.000 pesetas, respectivamente.

Las entradas también pueden reservarse a través del teléfono de la secretaría técnica del festival (43.61.17).

El público dispondrá del servicio de autobuses urbanos para desplazarse al recinto, junto a la Vera Cruz. El viaje, incluido en el precio de la entrada, tiene dos paradas, una en la estación de autobuses y otra en la plaza Oriental. Mientras que las personas que se desplacen con sus vehículos tendrán que buscar aparcamiento por las proximidades del santuario de la Virgen de la Fuente, ya que no se ha dispuesto de una zona específica para el estacionamiento.

TENIS.— I OPEN CASTILLA Y LEON

A mediodía de hoy se presentan ante los medios de comunicación el mejor torneo challenger de tenis del mundo: los X Internacionales de España en Pista Rápida "Villa de El Espinar" I Open Castilla y León, que se disputarán del 5 al 13 de agosto en la urbanización Río Moros de La Estación de El Espinar. Entre los tenistas que tomarán parte en esta décima edición del tradicional trofeo espinariiego figuran los españoles Emilio y Javier Sánchez Vicario, Sergio Casal, y el genial jugador francés Henri Leconte, ganador con su país de la Copa Davis ante EE.UU. en 1991.



Las primeras autoridades del El Espinar, Segovia y Castilla y León acudirán un año más a la presentación del torneo en la Diputación.

A.S.

En el transcurso de un acto que se celebrará en el salón de plenos de la Diputación

Hoy se presenta el mejor challenger del mundo: "El Villa de El Espinar"

Desde 1990 el torneo forma parte de la ATP

A.S.
Diez años de historia han convertido al "Villa de El Espinar" en el mejor torneo challenger del mundo, según ha reconocido la propia Asociación de Tenistas Profesionales (ATP), en el más importante de cuantos se disputan sobre una superficie rápida en España y en uno de los tres más destacados de este país, junto al Conde de Godó de Barcelona y al que se jugará dentro de unos meses en Valencia.

El director del torneo, Pedro Muñoz, desvelará hoy las principales novedades que presentará esta ya décima edición de los Internacionales de España en Pista Rápida "Villa de El Espinar" y que este año se denominarán también I Open de Castilla y León, gracias a la disposición demostrada por el representante de la firma Spacio 2.000 y comité ejecutivo del torneo, Eugenio Frías, de ceder el nombre del campeonato a aquella institución o entidad privada que garantizara la continuidad del evento, después de los problemas que el mismo atravesó hace algunos meses.

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, garantizó directamente a los organizadores del "Villa de El Espinar" la continuidad del torneo y se comprometió a apoyarles económicamente.

Ese respaldo que los Internacionales de España en Pista Rápida recibieron del Gobierno autonómico podría verse reforzado con la presencia hoy en la presentación que tendrá lugar en el salón de plenos de la Diputación de la nueva consejera de Cultura



El éxito de público está un año más garantizado.

A.S.

y Deporte, M^a Josefa Fernández, en uno de sus primeros actos públicos.

Además, estarán presentes en el acto el director general de Deportes de la Junta, Miguel Angel García Recio; el delegado territorial en Segovia, Luis Pérez de Cossío; el alcalde de El Espinar, Juan José Sanz Vitorio; el gobernador civil de Segovia, Pedro Luis Piñero; y el anfitrión del acto, el presidente de la Diputación, Atilano Soto; aparte del propio alcalde de Segovia, Ramón Escobar.

Muñoz hará referencia sin duda a ese museo que con motivo del décimo aniversario del

"Villa de El Espinar" se instalará en la calle de acceso al torneo durante los días de celebración del campeonato y esa exhibición de tenis en silla de ruedas, dos de los atractivos de este año.

Torneo aficionado

El director del torneo repasará también lo que han sido estos diez años de historia, pues fue en 1985 cuando él mismo decidió que el campeonato de aficionados que se organizaba en la urbanización Río Moros incluyera entre sus participantes a algunos profesionales.

Muchas cosas, sin duda, han cambiado desde aquella primera

edición en la que los premios para los jugadores consistían en viajes y regalos y los propios vecinos de los chalés trasladaban a los tenistas en sus vehículos desde los hoteles cercanos.

El torneo ha ido superándose con rapidez, pero con seguridad, dando los pasos oportunos y creciendo tan espectacularmente que ha sorprendido a todos y le ha llevado a conocerle en el mundo del tenis como "El Milagro de El Espinar", pues con sólo 5.000 habitantes el municipio espinariiego se ha permitido el lujo de organizar un evento de la raqueta de categoría similar al que se jugaba en ciudades como Venecia, Estambul, Bucarest, etc.

A lo largo de estos diez años por El Espinar han pasado todas las grandes tenistas españolas (los Sánchez Vicario y los Clavet, Aguilera, Avendaño, Arrese, Berasategui, Corretja, Roig, Carbonell, Burillo, Casal, etc), a excepción de Sergi Bruguera; y un buen número de las extranjeras (el paraguayo Pecci, los argentinos Martín Jaite y Guillermo Pérez Roldán, el francés Tulasne, el sueco Magnus Gustasson, el holandés Michiel Schappers, etc).

Tras la presentación en la Diputación, las autoridades presentes, los representantes de las distintas firmas patrocinadoras y los profesionales de los medios de comunicación se desplazarán al palacio de La Floresta donde un año más el maestro asador de Segovia, Dionisio Duque, servirá el almuerzo en el que no faltará la tradicional ceremonia de partir el cochinillo.

A.S.
En 1990 el "Villa de El Espinar" decide incluirse en el circuito de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP) y, sólo cuatro años después, la propia ATP le reconoce como el mejor challenger de los 110 que a lo largo de la temporada se disputan en todo el mundo.

Ese buen trabajo es reconocido también por la Real Federación Española de Tenis al otorgarle en 1993 el título de Internacionales de España en Pista Rápida, justo el año en que la urbanización estrena las nuevas pistas tennis life, superficie idéntica a la existente en las canchas del Open USA y que fueron inauguradas por Arancha Sánchez Vicario.

Sin duda, fue ese año el del definitivo impulso del torneo, que empezó a dar una gran importancia a las actividades paralelas al propio campeonato, que por primera vez entregó a los ganadores unos preciosos trofeos confeccionados por el Centro Nacional del Vidrio. Así, se puso en marcha el Seminario Nacional de Directores de Torneo, el Campeonato Cadete de Pista Rápida de Castilla y León que también celebrará en este 1995 su tercera edición; y una serie de clinics impartidos por las figuras participantes.



VILLA DE CUELLAR



Trabajadores inscritos en el INEM realizan las obras.

S.G.

Afecta a un tramo aproximado de 40 metros

La tapia hundida del convento de Santa Clara está siendo reconstruida

Hace varios días que fueron iniciados los trabajos para levantar la tapia de la huerta del convento de clausura de Santa Clara que se hundió a mediados de noviembre del pasado año. Las obras están siendo realizadas por un grupo de trabajadores inscritos en el paro que han sido contratados por el Ayuntamiento para realizar diversas obras durante cinco meses.

S. GUIJARRO

Los trabajos afectan a un tramo aproximado de 40 metros de longitud de la tapia que rodea la huerta del convento por su zona este, junto a la carretera de Segovia.

En esta zona se produjo el hundimiento de la pared en la noche del 16 al 17 de noviembre de 1994 en un tramo de 25 metros. La altura del muro es de 4,20 metros, su espesor de 65 centímetros y estaba construido en mampostería de piedra, barro y cal. Este tramo de pared volcó totalmente hacia el interior de la huerta del convento sin causar daños personales.

A pesar de que el hundimiento afectó a 25 metros ha sido necesario derribar otros 15 de pared a ambos lados del gran hueco producido, debido al deterioro del muro y su pérdida de verticalidad que hacía prever un próximo derrumbe.

Desde el mes de noviembre esta parte de la tapia ha estado señalizada y restringido el paso de peatones por la acera que comunica con el parque situado junto a la fachada principal del convento.

Las obras de reconstrucción de la pared hundida se han iniciado con la construcción de una fuerte cimentación de hormigón armado. So-

bre ella está siendo levantada una pared de piedra y cemento que será rematada exteriormente con cemento blanco para mantener la armonía del conjunto.

Estas obras están siendo realizadas por una parte de los 17 trabajadores procedentes del paro contratados por el Ayuntamiento para la realización de obras de interés público.

Subvención

Las contrataciones han sido posibles por la concesión de una subvención al Ayuntamiento de 15.200.000 pesetas por parte de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social. La subvención está destinada a reducir el paro de larga duración y realizar obras de interés comunitario.

En total han sido contratadas 17 personas que serán empleadas en las obras de la plaza del Estudio, tapia de Santa Clara y restauraciones puntuales en zonas deterioradas de las murallas.

La subvención de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social está destinada fundamentalmente al pago de salarios y Seguridad Social de los trabajadores contratados. El Ayuntamiento aporta la parte correspondiente a materiales

de construcción, maquinaria y dirección de obra.

Los trabajos en la tapia de Santa Clara finalizarán aproximadamente en un par de semanas y el importe de la obra es de 2.300.000 pesetas.

Construcción deficiente

Según el informe realizado en su momento por el arquitecto asesor municipal, las causas del hundimiento fueron la deficiente calidad de la construcción, realizada a base de piedra y barro y revoco exterior de cal; escasa cimentación de la tapia y a las obras que se realizaron el año 1993 en las aceras situadas entre la carretera de Segovia y la pared de la huerta del convento.

Este convento de Santa Clara está situado en la zona baja de la villa fuera del recinto histórico. No está declarado bien de interés cultural ni iniciado el expediente de declaración.

El convento fue fundado en la primera mitad del siglo XIII y está regido por la orden Clara de monjas de clausura. En el siglo XVI el convento pasó a ser protegido por los duques de Albuquerque, señores de Cuéllar, que realizaron importantes obras tanto en el convento como en la iglesia.

La estructura actual de esta fundación medieval es la adquirida bajo el patrocinio de los Albuquerque en el siglo XVI. En el interior de la iglesia conventual se conserva un retablo de Isaac de Juni y varios enterramientos de miembros de la familia Albuquerque.

El espectáculo flamenco no estuvo a la altura del festival "Así cantan las corales"

S. GUIJARRO

La tercera sesión del festival "Así cantan las corales" estuvo dedicada en su integridad al ballet flamenco, con la intervención de la compañía de danzas "María Elena", de Vitoria. El espectáculo resultó demasiado pobre, con escasez de artistas participantes y un cambio importante en la programación por ausencia de dos de los seis bailarines de la compañía.

El sábado por la noche se pudo celebrar por primera vez en la edición de este año el espectáculo programado en su escenario oficial, el patio de armas del castillo-palacio. Los dos sábados anteriores el grupo de música antigua "Carrasclas Goliardos" y la agrupación lírica "Tomás Bretón", debieron actuar en la iglesia de San Martín debido a las tormentas y la lluvia.

Alrededor de 400 personas se dieron cita en el castillo para presenciar la actuación del grupo flamenco de Vitoria. El espectáculo en su conjunto no alcanzó la altura necesaria, resultó poco brillante y el público conectó con dificultad con lo ocurrido sobre el escenario. Aplausos de cortesía.

El programa previsto se vio alterado por ausencia de dos de los seis bailarines que debían intervenir en la segunda parte para poner en escena la obra "Fatum", adaptación a la danza flamenca de la leyenda mitológica Orfeo y Eurídice. Esta segunda parte del programa fue sustituida por bai-

les y danzas flamencas, entre ellas sevillanas, bulerías y tangos.

Fragmentos

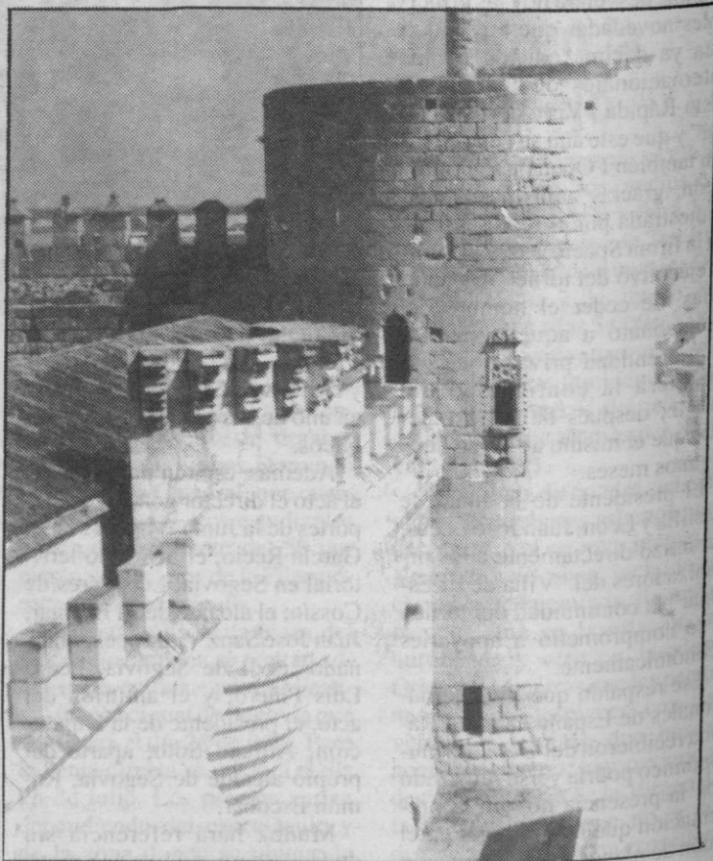
En la primera parte la compañía de danzas de Vitoria puso en escena diversas escenas con música española, fandango, coplas sevillanas, saeta y bulería, cumpliendo el programa previamente establecido.

En una actuación que duró poco más de sesenta minutos la compañía de danza flamenca de Vitoria puso de relieve su buena formación académica, pero faltó chispa, duende y transmisión.

Junto a la reducida presencia de bailarines, que en algunos momentos parecían perdidos en el gran escenario de cien metros cuadrados, hubo más música "enlatada" de la que pudiera considerarse necesaria en un espectáculo flamenco. Los dos guitarristas del grupo intervinieron en contadas ocasiones.

El espectáculo resultó pobre en su conjunto y dio la impresión que a la compañía de danza y ballet flamenco "María Elena" le resultó demasiado grande la actuación única en esta sesión del festival.

La organización calculó mal. Una sesión con un cuadro flamenco más numeroso y variado, o una actuación del grupo de Vitoria y una coral, habría sido más conveniente para mantener la altura a la que ha llegado este festival que organiza desde hace cinco años la Coral Cuellarana.



El patio de armas del castiio fue escenario del concierto.

S.G.

RIAZA

El sábado se celebra el XX certamen internacional de pintura rápida al aire libre

A.S.
El próximo sábado, 22 de julio, la localidad será escenario de un nuevo certamen internacional de pintura rápida "Villa de Rianza".

En esta ocasión se celebra la 20 edición, y como es habitual podrán participar tanto artistas nacional como extranjeros.

Se han establecido un total de tres premios: El primero dotado con 200.000 pesetas y diploma; el segundo con 100.000 pesetas y diploma; mientras que el tercero será también de 100.000 pesetas y diploma.

Las obras seleccionadas y premiadas pasarán a ser propiedad del Ayuntamiento, que a su vez se reserva el derecho de reproducción de las mismas.

El tema serán, una vez más Rianza y su entorno, admitiéndose todas las técnicas y procedimientos pictóricos y todas las tendencias y corrientes estéticas. El tamaño de las obras a realizar deberá tener una medida mínima de 35 por 38 centímetros y un máximo de 100 por 81 centímetros, debiendo aparecer firmadas por el autor.

La inscripción para el certamen es gratuita, pudiendo realizarse el día 21 de julio, entre las 15,00 y las 17,00 horas y el día del concurso desde las 9,00 a las 10,30 horas. La inscripción se formalizará en documento facilitado en el Ayuntamiento y se deberá entregar en las oficinas municipales.

Durante este horario los lienzos en los que se vaya a trabajar tendrán que ser presentados en el Ayuntamiento para su sellado, pudiendo comenzarse a rabajar inmediatamente después.

El lienzo no deberá tener ningún tipo de preparado y deberá ser presentado totalmente limpio. El concurso se dará por finalizado a las 19,00 horas, momento en que se procederá a la recogida de las obras, en la Casa Consistorial, para proceder a su valoración, resolución del concurso y posterior entrega de los premios. Todas las obras, ganen o no, será expuestas al público en el salón del Ayuntamiento, durante una semana, sin que puedan retirarse hasta pasado este tiempo.

CANTALEJO

Conferencia sobre la prevención de incendios forestales

A.S.
Hoy, a partir de las 10,00 horas, en el Ayuntamiento de Cantalejo, la jefa del Servicio de Medio Ambiente, Dolores Ferri, ofrecerá una charla sobre la prevención de incendios forestales.

Esta charla, se encuadra en una campaña de concienciación medio ambiental, para gestores locales y sectoriales, que se realiza bajo el lema "Juntos en la prevención de los incendios forestales", y que está realizando la Consejería de Medio Ambiente de la Junta.

En la conferencia, al igual que la que tuvo lugar en la noche de ayer en Santa María la Real de Nieva, abordará la identifica-

ción e interpretación del entorno del medio ambiental, beneficios aportados por la vegetación, causas por las que se degradan o pierden zonas provistas de vegetación, organización de la defensa contra incendios forestales en la Comunidad Autónoma y organización de grupos de voluntarios para labores de detección y extinción.

Dentro de la campaña se incluyen conferencias, habiéndose elegido estos dos municipios por ser los que aglutinan la mayor superficie de monte en la provincia, y por considerarse dos puntos de fácil acceso para el resto de los alcaldes de los pueblos afectados.



Las estaciones ocupan un recorrido de unos 25 kilómetros.

Entre la Fundación Nicomedes García y De Mateo Remacha

Convenio para publicar un vídeo sobre el arte rupestre en el Duratón

La Fundación Nicomedes García ha firmado un convenio con Antonio de Mateo Remacha para la publicación de un vídeo sobre el arte rupestre en las Hoces del río Duratón. La fundación se hace con la propiedad de la producción del vídeo en el que se recogerán todas las estaciones del cañón del Duratón en su total recorrido, de unos 25 kilómetros.

A.S.
El trabajo recogerá unas 40 estaciones hasta ahora conocidas y las descubiertas por Antonio de Mateo, ascendiendo a un total de 127, incluidos los tributarios

Las estaciones aparecerán numeradas, en orden, riberas izquierda y derecha, con indicación gráfica de sus localizaciones a lo largo del valle.

El contenido ilustrará, sobre todas las composiciones,

signos y restos del arte rupestre en la cuenca del Duratón. El autor del vídeo cede los derechos del vídeo, comprometiéndose la fundación a su custodia, producción de copias, en definitiva, su difusión para con las personas y entidades que demanden su contenido.

Desaparición

Antonio de Mateo Remacha, por razones profesiona-

les, entró en contacto con el medio físico, interesándose hace muchos años en el arte parietal, con el propósito de conocer y enriquecer, con sus aportaciones, el ámbito provincial, en una paciente labor de investigación.

Dada la eventualidad de la desaparición de las pictografías del Duratón, la fundación se interesó por recoger la historia de los restos que aún quedan, en "una operación de rescate", con el fin que sirvan de base de partida a estudiosos, constituyendo un "corpus" ordenado que facilite la interpretación y acceso a las estaciones de origen.

VILLAVERDE DE ISCAR

Concierto del "Nuevo Mester de Juglaría", con motivo de las fiestas de Santa Librada

A.S.
El próximo sábado, a partir de las 22,30 horas, la plaza mayor de Villaverde de Iscar acogerá la actuación del grupo segoviano "Nuevo Mester de Juglaría", un día antes de la fecha en que estaba prevista la actuación, en principio, dada la ocupada "agenda" del grupo.

Los vecinos de Villaverde de Iscar celebran hasta el domingo las fiestas patronales en honor de Santa Librada, que dieron comienzo el domingo día 16.

Para hoy martes, durante la mañana, en el parque Fuente de la Tericia habrá juegos infantiles y una olimpiada infantil, mientras que por la tarde será el momento para las competiciones de frontenis, fútbol y baloncesto. A las 22,00 h., en la plaza, representación de la obra, "Otra vez el diablo" de Alejandro Casona.

En la jornada del miércoles la nota de color la pondrán las peñas, las cuales serán llamadas a concentrarse, a partir de las 21,30 horas, con el repique de las campanas, para posteriormente desfilar con sus mejores atavíos. Seguidamente proclamación de la reina, pregón de fiestas y lanzamiento de cohete inicial.

La jornada del jueves es el día de la santa, por eso a las 12,00 dará comienzo una misa castellana y procesión en honor de la patrona. Por la tarde, cuadrangular de fútbol sala entre Villaverde de Iscar, Navas de Oro, Mata de Cuéllar y Chañe.

Por la noche, y hasta altas horas de la madrugada verbena en la Plaza Mayor como la orquesta "Tobacco Road".

El "Día de la Provincia" se celebrará el viernes 21. Por la tarde, se invita a los vecinos a

que saquen sus trajes de segovianos. Actuará un grupo de paloteo de la Diputación y el grupo infantil de la localidad, con jotas, dulzaina y tamboril.

La orquesta "Tentaciones" pondrá la nota musical por la noche. A lo largo de toda la jornada del sábado se celebrarán diferentes competiciones deportivas, con motivo del "Día del Deporte" y actuará el "Nuevo Mester de Juglaría".

El domingo, último día de festejos, habrá carrera de galgos, por la mañana, y a las 11,30 horas "Fiesta del caballo" acompañados de la Agrupación Musical Iscariense y por los alcaldes y damas de honor de todos los pueblos de Villa y Tierra. A las 21,00 horas, actuará la rondalla de Pedrajas de San Estebany y por la noche fuegos artificiales y chocolatada de madrugada.



LA SEÑORA

D^a Agapita Sanz Moya

Ha fallecido en Segovia

A los 86 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, Modesta, Pablo, María y César Lozano Sanz; hijos políticos, Saturnino, Hortensia, Aurelio y Dolores; nietos, bisnietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 18, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial del Cristo del Mercado, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio se oficiará mañana día 19, a las 9,30 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

Admitida la querrela contra el juez García Brugos

(Ical).— La Sala de lo Civil y de lo Penal del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León ha admitido a trámite la querrela presentada por el empresario minero Victorino Alonso contra el juez Ireneo García Brugos, titular de un Juzgado de León, por presuntos delitos relacionados con la venta de la empresa minera MSP.

En el auto del Tribunal, dictado después del antejuicio, se admite la querrela y se mencionan los presuntos delitos de prevaricación, proposición al cohecho, amenazas, coacciones y negociaciones prohibidas a los funcionarios.

El Tribunal Superior de Justicia señala que "los hechos motivo de la querrela revelan la existencia de circunstancias que pueden ser materia de delito, constando además en las actuaciones judiciales indicios suficientes que aconsejan la investigación de estos presuntos delitos".

El auto rechaza la petición del juez García Brugos, formulada en el antejuicio celebrado la pasada semana, para que los testigos sean llamados a declarar dentro de este procedimiento.

José Luis de Pedro Mimbreno, presidente del Tribunal Superior de Castilla y León, manifestó que una vez ha sido admitida la querrela corresponde al Consejo General del Poder Judicial decidir si procede suspender al juez Brugos en el ejercicio de sus funciones, como medida cautelar.

En Europa "no hay dogmas, sino distintas formas de ayuda"

Lucas exigirá a Bruselas ayuda para restaurar catedrales

Juan José Lucas, exigirá en Bruselas que se corrija el desafuero que se pretende cometer con la región en materia de ayudas a catedrales, con motivo de su participación en el VIII pleno del Comité de las Regiones de la UE.

Valladolid (Efe).— Lucas, que presidirá la delegación española en este organismo comunitario, indicó que "es necesaria mayor voluntad política" para solucionar el problema de la falta de financiación europea a las catedrales castellano-leonesas.

"Castilla y León tiene el cincuenta por ciento del patrimonio de España, no queremos competir con nadie, pero tampoco queremos ser menos que nadie", señaló Lucas antes de viajar a la capital belga.

Juan José Lucas afirmó que "si no se defienden con coraje nuestros proyectos, a través del gobierno central, hay que aprovechar la representación para defender nuestros intereses en el Comité de las Regiones".

Formas de ayuda

A juicio del presidente del gobierno regional este asunto "es reversible", porque en Europa "no hay dogmas sino distintas formas de ayuda". "Nosotros trataremos de expresar y agotar todas las posibilidades que provengan de



Lucas no quiere perder ni una sola peseta en Europa. A.S.

Bruselas", precisó Lucas, quien destacó la importancia de hablar con otros presidentes de las regiones españolas y también extranjeras, a los que comentará el estado de deterioro que sufren joyas artísticas como los recintos catedrales de León o Burgos.

Juan José Lucas recordó también que "se ha creado una Dirección General para Asuntos Comunitarios con la intención de que no se pierda ni una sola peseta de Europa".

Por otra parte, Lucas indicó que en la VIII sesión plenaria del Comité de las Regiones defenderá los intereses de los agricultores y ganaderos en la adopción de medidas contra la sequía y otros temas de política económica e industrial.

El presidente del Gobierno regional insistió en la necesidad de seguir muy de cerca estos debates e influir en ellos, "porque afectan a la vida económica y social de nuestra comunidad".

BREVES

• **Manifestación de mineros.**— Los trabajadores y familias de la empresa minera Carlenor se manifestarán el próximo viernes en Madrid frente a la sede del Ministerio de Industria y Energía para mostrar su disconformidad con la solución de la Dirección General de Minas, que propone cerrar dos de los tres grupos de explotación. La protesta ha sido anunciada por el comité de Carlenor tras la reunión que ha mantenido esta mañana, por primera vez a lo largo del conflicto, con el gobernador civil de León, Manuel García Guerra.

• **Unión Centrista.**— La recién creada Unión Centrista de Castilla y León, en la que se integran ex miembros del CDS, Los Liberales y Los Verdes, celebrará el próximo viernes en Zamora su primera asamblea general, en un acto al que asistirá el presidente nacional de los centristas, Rafael Calvo Ortega. Esta asamblea servirá para, entre otras cosas, preparar el congreso de la Federación Regional de Unión Centrista, que se celebrará en la segunda quincena de septiembre, así como "lanzamiento" de este nuevo partido "al ser la federación de Castilla y León un puntal destacado del centrismo político".

• **Cadáver en Salamanca.**— El cadáver de José Manuel García Martín, vecino de la localidad salmantina de Villarino de los Aires que se hallaba en paradero desconocido desde el 13 marzo de 1993, ha sido encontrado en el fondo del embalse de Almendra. García Martín fue encontrado en el interior de un vehículo utilitario que presumiblemente se precipitó desde la carretera que circula cercana al embalse.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30. Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

Tomás Villanueva, consejero de Industria, Comercio Turismo y Trabajo

“La Agencia de Desarrollo Económico se convertirá en la auténtica Consejería”

El presidente del Partido Popular de Valladolid asume la responsabilidad de la macroconsejería con competencias en materia de Industria, Comercio, Turismo y Trabajo. Tomás Villanueva es nue-

vo en la plaza pero ya tiene a sus espaldas un par de polémicas político-económicas. La más reciente, como asesor jurídico y miembro del consejo de administración de Crystaloid, la empresa que

empezó siendo el baluarte del Parque Tecnológico de Boecillo y terminó costando más de 2.000 millones a la Junta, quien tuvo que comprarla para evitar su cierre.

TERESA VELILLA (Ical)

Más alejado en el tiempo se encuentra su relación con el “caso Naseiro”, como socio de la empresa “Futuro Financiero”, una de las sociedades implicadas en el cobro de comisiones ilegales del PP.

A su favor, le avala una brillante carrera como letrado y su intención de trabajar en el sector público con la misma intensidad que en el sector privado, levantándose a las 7 de la mañana y cerrando el despacho a las 9 de la noche. Desde su bufete de abogados ha ejercido también como experto de promoción económica.

PREGUNTA: Tener la responsabilidad de dirigir la política industrial es una tarea que dio mucha guerra a su antecesor Fernando Bécker.

RESPUESTA: Sé que es una consejería difícil de llevar. Creo que los problemas que tuvo mi antecesor fueron consecuencia de la situación económica del país. Haremos frente a los problemas que vengan y trataremos de resolverlos.

Muchas competencias

P: Hablando de frentes, por la cantidad de competencias que asume, no encontrará por dónde empezar...

R: Todo va a tener un tratamiento especial. Desde el apoyo a las pymes a la reordenación de las empresas públicas. Mi primer trabajo va a ser poner en marcha la Agencia de Desarrollo Económico, un instrumento que va a disponer de un organigrama y de unos medios para hacer frente a todo.

P: ¿Qué es lo que le ha motivado a asumir la responsabilidad de dirigir la industria regional?

R: Mi situación personal y política han influido bastante. Desde que soy presidente del PP en Valladolid soy consciente de que he dado un paso importante en la vida pública. Llega un momento en que ante un ofrecimiento de este tipo tienes que analizar cuál es tu situación personal, profesional y política. He llegado al convencimiento de que de participar en la política, el momento oportuno era este.

P: Alguno se sorprende de su ascenso meteórico en el mundo de la política. ¿Cómo definirá su figura como político?

R: Es verdad que ascendí a la presidencia del PP de Valladolid hace escasamente hace año y medio, pero colaboro con el partido desde hace años. Al final, como todo en la vida, las circunstancias hacen que uno llegue a esta situación. Puedo decir claramente que no es algo que yo haya buscado. Me ofrecieron acompañar al presidente en la lista autonómica y me pa-



Villanueva segura que va a dedicar todo su esfuerzo para superarse.

ICAL

reció fenomenal y después se ha planteado esto. He reflexionado mucho y espero corresponder a las personas que han puesto su confianza en mí.

P: ¿Va a abandonar tajantemente su carrera como abogado?

R: Sí, por supuesto. Aunque fuera compatible desde el punto de vista legal, que no lo es, lógicamente desde el punto de vista

personal y ético voy a abandonar mi despacho y no pienso volver a pisar por allí hasta dentro de cuatro años. Únicamente quedaré como abogado no ejerciente en el Colegio de Valladolid.

P: Se dice de usted que es un todoterreno. Que es más duro de lo que parece...

R: En el trabajo he sido una persona poco flexible. Me gusta

volcarme en las cosas y dar todo lo que uno puede. En la tarea que voy a acometer espero hacer lo mismo. Voy a dedicar todo mi esfuerzo en superarme y pediré ayudas a todos los agentes económicos y sociales, con los que voy a reunirme con el fin de continuar la política económica que desde el Gobierno de la Junta se está llevando a efecto.

“Hemos de recibir a quienes inviertan”

P: ¿Cuál es su diagnóstico sobre la situación de la instalación de grandes superficies?

R: Yo voy a cumplir el compromiso del presidente Lucas de presentar en primer lugar el proyecto de ley de equipamientos comerciales. Castilla y León tiene un comercio tradicional que genera mucho empleo, con un reconocimiento y un prestigio en el resto del país. Vamos a tratar de ser innovadores e introducir medidas de ayuda al comercio tradicional.

Por otro lado, hay que compaginarlo con la instalación de las grandes superficies, un proceso natural que no debe provocar ningún tipo de alarma. Creo que podemos organizar y proteger nuestro comercio pero sin cerrar el paso a la instalación de las grandes superficies.

Turismo en Castilla y León

P: En materia de turismo reconoce que no está muy versado pero tiene a su cargo desarrollar algunos de los trabajos realizados por el anterior consejero, como el proyecto de ley de turismo y el Plan Regional de Turismo.

R: Castilla y León tiene grandes potencialidades en materia de turismo rural, un sector que

puede convertirse en una fuente de riqueza importante si se lo dota lo antes posible. Es un trabajo que me ilusiona mucho y espero tomar las decisiones adecuadas.

P: En materia de política industrial, uno de los grandes escollos son las inversiones extranjeras que no acaban de cuajar como Pilz, European Land, Biomédica...

R: En una región como la nuestra tenemos que estudiar y recibir a todos aquellos grupos o personas que quieran invertir en esta Comunidad. Si esto a alguien le parece mal lo siento mucho, pero voy a seguir en esa línea. Castilla y León tiene una situación geográfica extraordinaria y que comienza a tener buenas infraestructuras.

Todos tenemos que hacer un gran esfuerzo en la captación de inversiones, el sector que va a generar empleo y va ser el motor de toda la economía.

Si tenemos mala suerte y surge algún otro caso como el de Biomédica lo que haremos será dar explicación puntual a los medios y a los grupos parlamentarios. Quiero tener una comunicación frecuente con ellos y escuchar su opinión no sólo en el Parlamento, sino también celebrar reuniones con cierta frecuencia.

Dinamizar la economía regional

T.V.

P: ¿Cuál es su predisposición hacia la problemática industrial de la región? ¿Es optimista?

R: Voy a asumir esta responsabilidad en un momento en que parece que la economía comienza a entrar en una fase más favorable. Tengo la obligación de dinamizar la economía de Castilla y León y en esa línea voy a trabajar.

P: ¿Qué puede aportar su experiencia como abogado a la política industrial?

R: Puedo aportar mi capacidad de trabajo en el sector privado acompañado de cierta experiencia en materias muy próximas a la promoción económica. Puedo dirigir perfectamente la actividad de la consejería y estoy acostumbrado al trabajo en equipo. Todo eso me ha dado una visión que puede ser positiva para la consejería.

P: La Agencia de Desarrollo Económico aparece como la estrella de su Consejería, como la panacea a las necesidades de la región.

R: No hay que pensar que la promoción económica debe estar supeditada únicamente a las subvenciones. Vamos a tener la oportunidad de organizar la agencia desde el principio y si somos capaces de hacerlo correctamente, la Comunidad va a tener un instrumento muy ágil, aunque también sometido a riguroso control, para dar respuesta puntual a los problemas económicos. Al final la Agencia de Desarrollo Económico se convertirá en una consejería más o llegará a ser la Consejería.

La agencia tendrá además una división para llevar el grupo de empresas de la Comunidad y reordenar el sector público. Este objetivo se va a acometer de inmediato.

Tú puedes cambiar este mundo (si quieres)

intermon
FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDO

Alvarado, 12
28039 Madrid

Tel (91) 534 28 20

Caja Madrid, of. 0603 c/c 6005465263



El ex-director general de la Seguridad del Estado, Julián Sancristóbal.

A.S.

Alvarez y Sancristóbal deciden "colaborar con la Justicia"

Los principales encausados en el caso GAL destapan nuevas pruebas

El ex jefe del Mando Único para la Lucha Antiterrorista (MULC), Francisco Alvarez, ha decidido "colaborar con la Justicia" en el "caso GAL" y declarará hoy ante el juez Baltasar Garzón "todo lo que sabe" sobre la trama, según manifestó su abogado, Manuel Murillo.

Madrid.(Efe).— La declaración de Alvarez se producirá después de que el ex jefe de Policía de Bilbao, Miguel Planchuelo, en prisión preventiva por su supuesta implicación con los GAL, compareciera el pasado fin de semana ante el juez Garzón y confesara su implicación en el secuestro de Segundo Marey a manos de los GAL.

Miguel Planchuelo abandonó ayer la cárcel de Guadalajara gracias a un permiso por motivos de salud concedido por el magistrado Baltasar Garzón.

El abogado de Francisco Alvarez, Manuel Murillo señaló a los periodistas, refiriéndose a los policías implicados, que "los funcionarios se sienten desasistidos y abandonados, quieren que salga todo a la luz y piden una solución global", y añadió que Alvarez "no está dispuesto a asumir responsabilidades que no son suyas".

Murillo señaló también que ha pedido al juez Garzón que se conceda protección a su cliente. "La colaboración con la justicia es un buen camino para que mejore la situación de Alvarez y defender su futuro y la situación de su familia, aclarar puntos oscuros y acusaciones que no son justas".

Francisco Alvarez, en prisión desde el ocho de mayo, abandonará la cárcel de Barcelona tras depositar una fianza de 10 millones de pesetas que exige la Audiencia Nacional.

Julián Sancristóbal

Asimismo, fuentes judiciales señalaron que el ex director general de la Seguridad, Julián Sancristóbal, solicitó voluntariamente comparecer cuanto antes ante el juez instructor de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón.

El juez aguardaba para acordar la comparecencia a

que el defensor de Sancristóbal, José María Stampa Braun, quien está fuera de Madrid, regrese y pueda acompañar a su cliente durante su declaración.

Policías

Mientras tanto, el juez que investiga el "caso GAL" tomó ayer declaración a los policías Juan Ramón Corujo y Luis Hens, procesados por un delito de detención ilegal en el sumario sobre el secuestro de Segundo Marey.

Según las declaraciones de los ex policías Amedo y Dominguez, Corujo y Hens custodiaron al industrial Segundo Marey durante el tiempo que duró su secuestro.

Junto a ellos, comparecieron los también policías Julio Hierro y Francisco Sainz Oveja. El primero de ellos está procesado en el sumario del secuestro de Segundo Marey por pertenencia a banda armada y detención ilegal, mientras el segundo está procesado, además, de estos dos por uso público de nombre supuesto.

"Las acusaciones de Planchuelo son absurdas"

Madrid, (Efe).— El diputado socialista y ex ministro del Interior José Barrionuevo calificó ayer de "absurdas y disparatadas" las acusaciones que, según varios medios de comunicación, realizó contra él el ex jefe de la Policía de Bilbao Miguel Planchuelo ante el juez Garzón, que instruye el sumario de los GAL.

Barrionuevo, en declaraciones a la SER, negó su implicación en el secuestro de Segundo Marey y recordó el secreto de sumario decretado por el juez de la Audiencia Nacional para la instrucción del caso. "Si eso ha sucedido como comentan, todo el mundo puede juzgar sobre la fragilidad de la condición humana" explicó en referencia a Planchuelo.

El diputado socialista, quien aseguró no sentirse "descorazonado y agobiado", y afirmó que "sería injusto que me procesaran por cosas que no he hecho". Explicó que le sorprendería que

el juez Garzón decidiera pasar el caso al Tribunal Supremo —por la condición de aforado de Barrionuevo— y añadió que no cree necesario abandonar el escaño para facilitar la investigación ya que "creo que el país está lleno de jueces imparciales, independientes y competentes, y los magistrados de la sala segunda del Supremo lo son", subrayó.

Respecto a las visitas que hizo a los encarcelados por su relación con los GAL, entre ellos Planchuelo, aseguró que visitaba al ex ministro porque estaba en el mismo centro penitenciario que el ex director general de la Seguridad del Estado Julián Sancristóbal.

Dijo que en esas visitas hablaban de la situación en la cárcel y de la marcha de los procedimientos, pero en las últimas dos semanas: "el señor Sancristóbal me comunicó que el señor Planchuelo ya no estaba interesado en verme".

Trabajo negociará la reforma de las pensiones con los agentes sociales

San Lorenzo de El Escorial (Efe).— El ministro de Trabajo y Seguridad Social, José Antonio Griñán, anunció ayer que en septiembre abrirá un diálogo con los agentes sociales para negociar las medidas del Pacto de Toledo sobre la reforma del sistema de pensiones e incluirlas en un proyecto normativo.

Antes de intervenir en un seminario sobre el empleo juvenil, Griñán explicó que la negociación se realizará sobre la base de todo el documento del Pacto de Toledo, acordado por todos los partidos y en el que apuestan por el mantenimiento y consolidación del actual sistema de pensiones, y agregó que adoptarán decisiones no en función de déficit sino de la evolución de las prestaciones.

Entre las medidas recogidas en el Pacto de Toledo destacan ampliar de forma voluntaria la edad de jubilación, financiar las prestaciones asistenciales con impuestos y no con cotizaciones y mantener el poder adquisitivo de las pensiones mediante la revalorización automática de las mismas.

El titular de Trabajo confió en que, tras la reunión del comité de enlace de CiU para decidir su futura relación con el Gobierno, "haya una respuesta positiva al diálogo", ya que, advirtió, "dependiendo de la señal que demos sobre los presupuestos va a ser o no positivo para la recuperación económica".

Insistió en que los Presupuestos Generales de Estado para 1996 deben controlar el déficit público y la inflación, ya que de ello, según Griñán, dependerá que bajen los tipos de interés y que se cree empleo.

Además de los Presupuestos se encuentran en tramitación parlamentaria otros proyectos de

ley "muy importantes" como el nuevo Código Penal y la Ley de Prevención de Riesgos Laborales, que necesitan del apoyo de otros grupos para su aprobación, recordó el ministro.

Preguntado por la reunión que ayer mantuvieron los sindicatos con los responsables de los Astilleros para negociar el plan de ajuste naval, el titular de Trabajo señaló que es el mejor momento para que haya paz y tranquilidad y advirtió que se trata de solucionar los problemas y no de "echar crispación".

Reiteró que el gasto en desempleo se reducirá el próximo año, gracias al descenso del número de parados y a la creación de empleo.

En su intervención en el seminario, José Antonio Griñán dijo que en 1994 se habían contratado a 700.000 jóvenes con las modalidades recogidas en la reforma laboral.

Según el ministro, desde el año 1985 a 1991 la población juvenil ocupada se incrementó en más de 400.000 personas y el paro de este colectivo se redujo en la misma cantidad en ese período, si bien precisó que a partir de 1991 se incrementó el número de desempleados jóvenes como consecuencia de la crisis económica.

El principal problema con el que se enfrentan los jóvenes, de los que dijo están muy bien formados, para encontrar un puesto de trabajo es la falta de experiencia, según Griñán, quien comentó que el mercado de trabajo está dualizado, ya que hay una población juvenil muy bien cualificada profesionalmente y, sin embargo, falta de experiencia y a la vez existe un colectivo de personas mayores de 40 años con experiencia y sin una buena formación.

Los incendios forestales continúan asolando gran parte de la geografía española

Málaga (Efe).— Uno de los frentes del fuego declarado en Sierra Bermeja (Málaga), que ayer había arrasado ya más de 930 hectáreas de arboleda y matorral, se reavivó por la tarde de en la falda norte de un monte en dirección hacia la zona interior próxima a Casares, cercano a Estepona, informó a Efe un portavoz de Protección Civil.

Según el portavoz, el fuego se reavivó a las cuatro de la tarde, por lo que fue necesario evacuar a 75 vecinos de la zona de casas conocida como "La Acedía", situado a ocho kilómetros del casco urbano de Casares.

El incendio, que fue controlado a medianoche del domingo, se reavivó ayer por la mañana en un primer frente y por la tarde resurgieron las llamas en una segunda zona con un frente de ocho kilómetros.

Por otra parte, alrededor de 35 hectáreas de pinar habían ardido

ayer en el incendio forestal declarado a las 10,00 horas en la zona sur del Moncayo, en el término municipal de Purujosa (Zaragoza), según informaron fuentes de la Diputación Provincial de Zaragoza y del Gobierno de Aragón.

En la zona, muy seca y de grandes dificultades orográficas, se encuentran dos cuadrillas forestales, una brigada aerotransportada, tres avionetas "dromader", cinco tanques de bomberos y dos helicópteros. Además, en las últimas horas se han unido siete cuadrillas forestales, dos tanques de bomberos, una máquina "bulldozer" de un particular, una avioneta DC-7 y un "hidro-foca".

Asimismo, se declaró ayer otro incendio localizado en el término municipal zaragozano de Zuera, si bien fue sofocado a las 16,30 horas por efectivos de bomberos.

El Ejecutivo cree que contará con los nacionalistas para aprobar los Presupuestos del 96

CiU retira el apoyo global al Gobierno después de dos años de pacto

La coalición CiU decidió ayer retirar su apoyo al Gobierno y recuperar su "libertad de actuación", tras dos años de colaboración parlamentaria y sin que exista "ningún compromiso" para la aprobación de los Presupuestos de 1996, según anunció el líder nacionalista Jordi Pujol.

Barcelona (Efe).— Pujol reiteró en rueda de prensa la necesidad de que Felipe González convoque elecciones generales "inmediatamente después" del semestre de presidencia española de la Unión Europea, y afirmó que, si se cumple este compromiso, los comicios autonómicos catalanes serán en otoño.

Respecto a si la decisión de CiU permitirá al Gobierno agotar este plazo o se verá abocado a avanzar a este año las elecciones, Pujol dijo que "nosotros no les ponemos la pistola en el pecho porque simplemente estamos abiertos a hablar de lo que haga falta, pero si esto les basta o no es cosa suya, ya decidirán si pueden continuar".

El presidente catalán compareció en rueda de prensa, en medio de una gran expectación, acompañado de Miquel Roca (CDC) y Josep Antoni Duran Lleida (UDC) al finalizar la reunión extraordinaria del comité de enlace de CiU, que se prolongó durante una hora y media.

Pujol evitó en todo momento utilizar la palabra ruptura y destacó que el Gobierno no contará a partir de ahora con el "compromiso global" de los nacionalistas y los asuntos "deberán negociarse uno a uno".

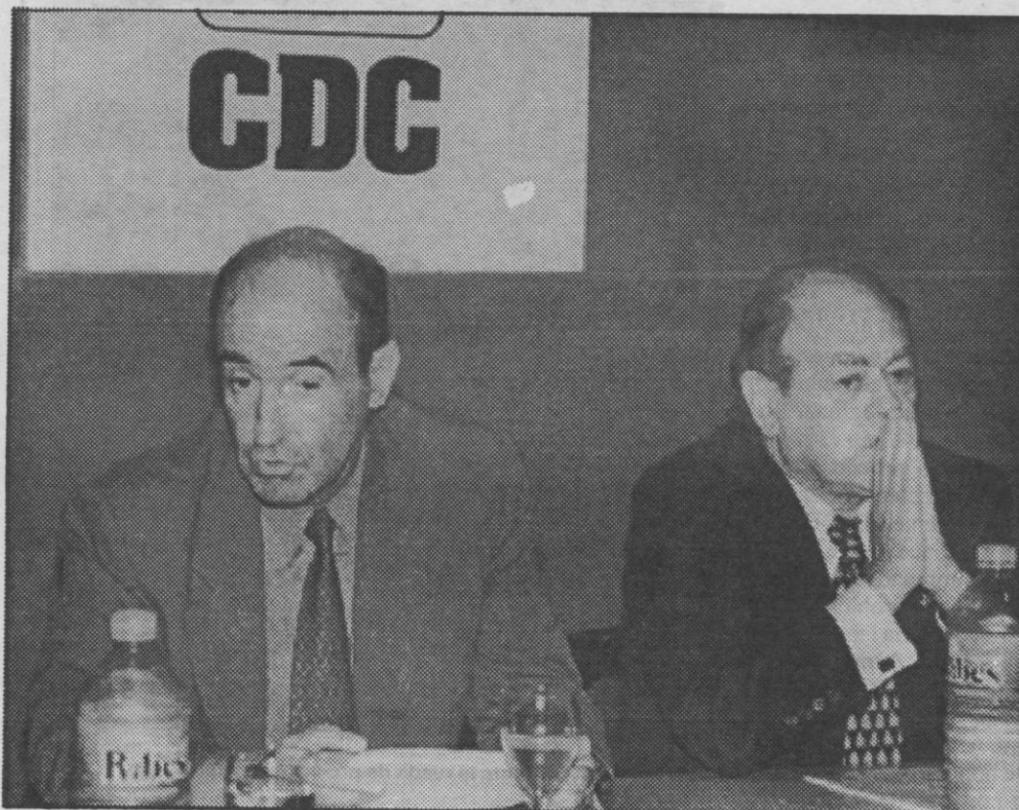
En un comunicado de la coalición que leyó el presidente catalán se afirma que en 1993 apostó por la gobernabilidad y la estabilidad para garantizar un giro en la política económica, en la política autonómica y para "regenerar la vida pública".

Progresos importantes

Los progresos, aseguró, han sido "importantes" en el terreno económico, mientras que en el autonómico "hemos topado con resistencias considerables", pero "se ha roto la parálisis y la obstrucción que había desde hacía años y se han conseguido avances notables".

Sin embargo, CiU contraponen a este balance positivo los escándalos que han afectado al Gobierno y el desgaste "muy acusado que ahora ya se traduce en una debilidad muy negativa para la estabilidad política del país".

"La misma voluntad de gobernabilidad que ha inspirado



Jordi Pujol y Miquel Roca durante la rueda de prensa posterior a la reunión de CiU.

TELEFOTO EFE

la política de CiU durante los últimos dos años — añade el comunicado — obliga hoy a constatar que la situación actual hace necesaria una clarificación electoral, y CiU considera que "la indefinición puede comenzar a tener efectos negativos".

Elecciones generales

Ante esta situación, los nacionalistas catalanes reclaman elecciones "inmediatamente después" de acabar la presidencia de la UE para "acabar ordenadamente una etapa", al tiempo que manifiestan que, "a partir de este momento, CiU recupera su libertad de actuación y, en consecuencia, se regirá en sus acciones de acuerdo con sus propias y exclusivas formulaciones programáticas".

Esta "libertad de actuación" será la que guiará a los nacio-

nalistas en la negociación del presupuesto del 96, según explicó Pujol, quien reiteró que no conoce la propuesta del Gobierno, pero, "como cualquier partido responsable, no podemos descartar de antemano el apoyo a un presupuesto que no conocemos".

Pujol aseguró que la nueva situación "no significa que a partir de ahora no tengamos que dirigir la palabra al Gobierno", pero "sin la actitud previa de pacto".

El presidente catalán no quiso avanzar cual será su actitud si aparecen nuevos escándalos que afecten al Gobierno o si se producen novedades en la instrucción del sumario de los GAL.

Reacciones

El Gobierno y el PSOE entienden que "existe margen para la discusión y la coinci-

dencia" sobre los Presupuestos Generales para 1996 con CiU, mientras desde la oposición se considera que la ruptura de pacto global decidida ayer por los nacionalistas catalanes obedece a intereses partidistas.

Decisión esperada

En declaraciones a Efe, el secretario general del Portavoz del Gobierno, Miguel Gil, dijo que, según el Ejecutivo, "se dan las condiciones para que en los próximos meses se puedan ofrecer respuestas a los problemas de la sociedad española con el respaldo mayoritario del Parlamento", al tiempo que no consideró una "sorpresa" la decisión adoptada hoy por CiU.

Por su parte, el secretario de Organización del PSOE, Cipriá Ciscar, afirmó que "se inicia una etapa diferente" en la que, mediante un nuevo diálogo, "habrá que propiciar acuerdos para conseguir la estabilidad necesaria".

Para la portavoz adjunta del Grupo Popular en el Congreso, Loyola de Palacio, CIU, de hecho, ha decidido apoyar al Gobierno hasta final de año, lo que en su opinión significa que la coalición nacionalista sólo pretende que la convocatoria de elecciones generales se adecue a sus intereses particulares.

El coordinador de la Presidencia Federal de IU, Mariano Santiso, criticó la "ruptura aparente y vergonzante" de CiU con el Gobierno, que, dijo, constituye una "grave irresponsabilidad política", al haber primado los "intereses partidistas" en un intento de transmitir una imagen de distanciamiento respecto a "un Gobierno acabado" para no verse arrastrada por su caída.

Arzalluz visitó La Moncloa

El presidente del Gobierno, Felipe González, anunció ayer al líder del PNV, Xabier Arzalluz, su intención de disolver las Cortes en enero de 1996, para celebrar elecciones generales en primavera, siempre que obtenga el apoyo de CiU para los Presupuestos Generales del Estado del próximo año.

Así lo explicó Arzalluz a la salida de la reunión que mantuvo ayer durante cerca de hora y media con González en el Palacio de la Moncloa.

El dirigente nacionalista vasco se mostró, por su parte, partidario de agotar la legislatura, si bien añadió que a su partido le da igual un momento que otro para celebrar las elecciones.

Respecto al posible apoyo del PNV a los Presupuestos para 1996, Xabier Arzalluz dijo que parece clara la necesidad de reducir el déficit público y de que el gasto sea restrictivo, aunque matizó que no desvelará si apoyan o no el proyecto del Gobierno hasta no conocerlo en detalle.

Arzalluz indicó a la salida de su reunión con González, que él se limitó sobre todo a escuchar los planes electorales del presidente, y al respecto aseguró que a "a mí me importa poco cuándo sean, no tengo problemas y no tengo mucha esperanza en lo que venga".

Anguita pedirá a González que convoque ya las elecciones generales

Madrid (Efe).— El líder de IU, Julio Anguita, entregará hoy al jefe del Gobierno, Felipe González, un breve documento con el análisis de esta formación sobre la situación del país, en el que se aludirá a la necesidad de una convocatoria inmediata de elecciones generales para poder resolver la crisis política.

Según informó ayer a Efe el coordinador de la Presidencia de IU, Mariano Santiso, el documento argumentará los motivos por los que Izquierda Unida cree imprescindible convocar elecciones cuanto antes para superar el actual clima de "crispación política", avivado por los últimos escándalos, y defenderá la adopción de medidas concretas en distintos ámbitos, tanto de carácter nacional como internacional.

Anguita, que ha sido convocado por González a una entrevista para debatir en torno a su propuesta de calendario electoral pactado con la oposición, tenía previsto cerrar los últimos detalles del documento junto a alguno de sus colaboradores esta misma mañana a primera hora, antes de acudir al Palacio de la Moncloa, y dará a conocer públicamente el texto al término de la entrevista.

En el terreno internacional, Anguita pedirá a González, entre otras cuestiones, que, durante la presidencia española del Consejo de la UE, su Gobierno se ponga en cabeza de la respuesta de la comunidad internacional a la ofensiva serbio-bosnia, mediante el respaldo de las cinco medidas que IU cree necesario adoptar, bajo la dirección de la ONU, para lograr el cese de hostilidades en la zona.

Cascos azules en Bosnia

Según explicó el secretario de relaciones internacionales y política exterior de IU, Carlos Carnero, Anguita expondrá a González, entre otras medidas, la necesidad de mantener el despliegue de los cascos azules, así como de reforzar y ampliar su mandato y capacidad operativa.

Otra de las medidas propuestas por IU es hacer operativa lo más rápidamente posible la prevista Fuerza de Intervención Rápida y utilizarla para defender las zonas seguras, impedir los actos de "limpieza étnica" y levantar el cerco de Sarajevo, siempre bajo el mando de Naciones Unidas.

Asimismo, Anguita planteará a González la necesidad de intentar detener la guerra mediante la aplicación del plan de paz del Grupo de Contacto y exigir a las autoridades serbo-bosnias de Pale que acepten este plan inmediatamente.

IU también es partidaria de apoyar los esfuerzos del nuevo mediador Carl Bildt, de reclamar al Gobierno de Belgrado el reconocimiento de Bosnia-Herzegovina y de mantener hasta entonces todas las medidas de presión existentes.

Los cargos que ocupaba el dimisionario quedarán cubiertos "lo antes posible"

Aznar acepta la dimisión de Cañellas y el PP balear la admite por disciplina

El presidente nacional del PP, José María Aznar, aceptó la dimisión del líder del PP en Baleares, Gabriel Cañellas, de todos sus cargos en una reunión con una delegación de su partido en Baleares, que le comunicó que apoyan esa medida para no comprometer la unidad del partido.

Madrid/Palma de Mallorca (Efe).— Aznar, el secretario general del PP, Francisco Alvarez Cascos; y el vicesecretario general del PP, Mariano Rajoy; recibieron en Madrid a la comisión enviada por el dimitado Cañellas y compuesta por el presidente del Consejo Insular de Menorca y presidente del grupo parlamentario, Joan Huguet; la vicepresidenta del gobierno balear, Rosa Estarás y el presidente del Parlamento balear, Cristófolo Soler, además de la diputada Cava de Llano.

El pasado sábado en Palma de Mallorca, Cañellas anunció que presentaba la dimisión, que el martes le había pedido Aznar en Madrid, pero su grupo parlamentario le mostró su solidaridad y le expresó que se oponía a esa decisión.

La intención de la comisión balear era solicitar que Aznar reconsiderara su decisión y que abriera una vía de diálogo con el PP balear, pero la dirección nacional reiteró a los dirigentes baleares que Cañellas debe dejar sus cargos.

El presidente del PP dijo en Barajas que hoy mismo va a proponer al comité ejecutivo nacional de su partido que se proceda con rapidez a la elección del nuevo presidente de la formación en Baleares, así como al de la comunidad, cargos que ocupa Gabriel Cañellas.

Aznar confirmó que la dele-

gación balear le entregó una carta y le demostró que "hay una identidad de criterios completa".

Ningún problema

Estas dos resoluciones, según Aznar, "son que tanto el comité ejecutivo regional del PP en Baleares como el grupo parlamentario procedan con rapidez a la elección de un nuevo presidente del PP en Baleares y un nuevo presidente de la comunidad autónoma. No hay ningún problema".

En relación a la labor de Gabriel Cañellas, Aznar aseguró que "ha hecho una buena presidencia, ha sido un buen presidente y ha hecho un gesto que le honra y que yo respeto".

La portavoz de la comisión del PP de Baleares que acudió a Madrid, María Luisa Cava de Llano, manifestó que el presidente balear admite de sus cargos para no poner en peligro la unidad del partido.

Cava de Llano, también diputada nacional por Baleares, declaró a los periodistas que quería dejar claro su apoyo y adhesión al presidente balear así como su adhesión también a la unidad del PP.

"La postura de Baleares consiste en expresarle nuestra lealtad y total adhesión al presidente Cañellas, dentro de la unidad inquebrantable del PP", dijo Cava, quien añadió que el encargo hecho por Ca-



Mariano Rajoy, durante la rueda de prensa que ofreció ayer.

ñellas incluía que si esta postura podía suponer una escisión o un daño para el PP la comisión debería solicitar en Madrid que se tramitase la dimisión de Cañellas como presidente del partido en esa comunidad, como se ha hecho.

Reunión

La ejecutiva nacional del PP se reunirá hoy para aceptar la renuncia de Cañellas como presidente regional del partido, informó el vicesecretario general del partido.

"Hoy (por ayer) hemos aceptado tramitar la decisión de dimisión de Cañellas como presidente del PP en Baleares

y mañana (por hoy), según los estatutos, la ejecutiva encargará al propio comité ejecutivo del PP en Baleares que proceda a la elección de un presidente nuevo del PP en Baleares", dijo Rajoy.

Cañellas, por su parte, reunirá "de forma urgente" mañana, miércoles, al grupo parlamentario regional para que acepten su dimisión y el Comité Ejecutivo Nacional pedirá al Grupo Parlamentario en Baleares que proceda a designar un nuevo candidato, para que este lo comunique al comité ejecutivo de Baleares, que a su vez los elevará al comité nacional electoral.

Sergio Marqués tomó posesión como presidente de Asturias

Oviedo (Efe).— Sergio Marqués se convirtió ayer en el primer jefe del Ejecutivo asturiano del Partido Popular al tomar posesión de su cargo como nuevo presidente del Principado, nombramiento publicado también ayer en el Boletín Oficial del Estado.

Al acto de toma de posesión acudió en representación del Gobierno el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, así como el secretario general del PP y diputado por Asturias, Francisco Alvarez Cascos, además de los cuatro presidentes del Principado que han precedido a Marqués en el cargo, Antonio Trevín, Juan Luis Rodríguez-Vigil, Pedro de Silva y Rafael Fernández.

Tras jurar su cargo sobre la Biblia, el Estatuto de Autonomía de Asturias y la Constitución, Marqués indicó que el Principado ha demostrado "claramente" que quiere incorporarse "decididamente a ese modelo de sociedad libre y competitiva que

constituye nuestro necesario referente en esa Europa a la que hemos unido nuestro destino".

Reclamó la colaboración de todos los asturianos con la acción de Gobierno, así como un "cambio de mentalidad" en la región para hacer frente a la crisis por la que atraviesa Asturias.

Para Marqués, estas dificultades son conocidas desde hace tiempo y, por tanto, el problema es "la falta de decisión para enfrentarse a ellos" lo que, a su juicio, requiere "cambios de trascendental importancia tanto en nuestra propia mentalidad como sobre todo en el uso de los medios disponibles y en los objetivos finales a alcanzar".

En el acto intervino también el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, que transmitió a Marqués la felicitación del presidente del Gobierno, Felipe González, por su elección para el cargo y subrayó el "compromiso inequívoco" de colaboración del Gobierno central con el Ejecutivo asturiano.

Pertierra dice que el Gobierno desconocía la fabricación de pruebas en la muerte de una etarra

Madrid (Efe).— El ministro de Defensa, Gustavo Suárez Pertierra, aseguró ayer que el Gobierno desconocía la supuesta fabricación de pruebas falsas sobre la muerte de la presunta etarra Lucía Urigoitia.

Suárez Pertierra hizo estas declaraciones en el Congreso antes de comparecer ante la comisión de Defensa de la Cámara al ser preguntado por los periodistas por la información que ayer publicó el diario "El Mundo" en relación con ese asunto y según la cual, los datos figuran en un documento interno del CESID.

El titular de Defensa subrayó que se trata de unos hechos de 1987 que provocaron un procedimiento judicial que ya está archivado y que dependerá del juez el que se reactive o no.

Agregó que está "convencido de que el Gobierno no conocía para nada esta cuestión, a la que no sé —dijo— la trascendencia que se le dio en su momento".

Suárez Pertierra anunció que

en su comparecencia ante la comisión para exponer la política de su Departamento, tenía previsto explicar algunas medidas en marcha en relación con el CESID e informará de que muy pronto presentará al Consejo de ministros, para su aprobación, el reglamento del personal de ese centro.

Esa iniciativa, que confía en que pueda presentarla el próximo viernes, es considerada por el ministro de Defensa como la subsiguiente a los nuevos nombramientos para garantizar un correcto funcionamiento del Centro Superior de Información de la Defensa.

Rubio y Cerdán, ante el juez

En relación con el caso CESID, el juez togado militar que instruye este asunto llamará a declarar el próximo día 9 de agosto a los periodistas del diario El Mundo Manuel Cerdán y Antonio Rubio, en calidad de testigos, confirmaron a Efe fuen-

tes jurídicas.

El coronel Perote, procesado en el sumario abierto tras la denuncia del teniente general Emilio Alonso Manglano por la sustracción y filtración de documentos del CESID, cambió el pasado sábado su condición de prisión preventiva por el de prisión atenuada.

Este cambio se produjo tras aceptar el tribunal el recurso presentado por su abogado y retirar la acusación de revelación de secretos oficiales.

Sin embargo, el coronel Perote continúa en arresto domiciliario porque el sumario mantiene la acusación de sustracción de documentos oficiales.

El juez togado militar continúa las diligencias del sumario, aunque por ahora, lo único que tiene previsto es citar a declarar, como testigos, a los periodistas del diario El Mundo, Manuel Cerdán y Antonio Rubio, autores de la información por la que se conoció el caso de las escuchas del CESID.

BREVES

La Audiencia Nacional decidió ayer posponer el juicio contra el abogado José Miguel Gorostiza, defensor habitual de presos de ETA, hasta que el Tribunal Constitucional resuelva si son válidas las cintas magnetofónicas que le grabaron en una conversación con etarras, en la que instaba a cometer atentados.

El empresario Alfonso Cortina compareció ayer en la Audiencia Nacional ante el juez Miguel Moreiras, y formalizó su personación, como perjudicado, en el sumario que el magistrado dirige acerca de los dos sobres bomba de ETA que iban destinados a él y al banquero Alfonso Escámez.

El Tribunal Superior de Justicia de Cantabria (TSJC) ha solicitado al presidente cántabro en funciones, Juan Hormaechea, que entregue su pasaporte y ha requerido a la Delegación del Gobierno que adopte las medidas de vigilancia oportunas para evitar que salga del país.

La agenda que España deberá afrontar durante el semestre de Presidencia de la Unión Europea y el conflicto de Bosnia figuran en el temario de la cumbre entre los gobiernos de España y Alemania, que se desarrollará hoy y mañana en Santiago de Compostela.

El precio medio de la vivienda nueva aumentó un 2 por ciento en el primer semestre de 1995, según un informe de la Sociedad de Tasación, en el que se destaca la subida de precios en las ciudades de Valencia y Barcelona así como un estancamiento en la zonas Centro y Sur.

Las carreteras españolas se han cobrado la vida de 57 personas, en los 46 accidentes de tráfico mortales ocurridos durante la operación "15 de julio", entre las 15.00 horas del pasado viernes y las 24 horas de ayer domingo, informó la DGT.

Son amenazados de muerte por los serbios y utilizados como escudos por los bosnios

Los soldados ucranianos, entre dos fuegos ante la inminente caída del enclave de Zepa

Los serbobosnios seguían ayer a las puertas de Zepa, el segundo de los tres enclaves gubernamentales musulmanes que quieren tomar, después del de Srebrenica y han amenazado con dar muerte a los soldados ucranianos destacados en ese enclave.

Sarajevo (Efe).— Los combates disminuyeron en torno al diminuto enclave, pero el plenipotenciario de la ONU para la antigua Yugoslavia, el japonés Yasuji Akashi, dijo ayer que Zepa está a punto de caer.

“La embestida serbobosnia se atenuó tras hacer su aparición en el cielo de Zepa los aviones de la OTAN el domingo”, había manifestado, una hora antes que Akashi, Alexander Ivanko, portavoz de la ONU en la capital bosnia, situada a 70 kms al oeste de Zepa en línea recta (110 por carretera).

Según Ivanko, los serbobosnios detuvieron sus tanques a kilómetro y medio de Zepa.

El portavoz ha confirmado que los serbobosnios dispararon la noche del domingo diez granadas contra las inmediaciones del mando de los cascos azules ucranianos estacionados en esa ciudad.

Los serbobosnios han amenazado con dar muerte a los soldados ucranianos destacados cerca del enclave musulmán de Zepa si los aviones de la Alianza Atlántica les atacan.

Según fuentes de la ONU, que piden el anonimato, los ucranianos están cogidos entre dos fuegos, el de los asaltantes y el de los defensores gubernamentales, que concentran sus simbólicas fuerzas en torno a varios de sus puestos de con-



Un hombre bosnio se reúne con su familia en Tuzla, tras ser separados en la toma de Srebrenica. TELEFOTO EFE

trol, convirtiéndolos en objetivo prioritario de los primeros.

Los serbobosnios tomaron un puesto de control de las tropas de paz de la ONU con 7 soldados ucranianos y un oficial en su interior, que decidieron seguir en el mismo y no pueden ser considerados rehenes, según Ivanko.

Yvanko ha confirmado que “las fuerzas serbobosnias han penetrado ya unos 500 metros en la zona protegida” por el Consejo de Seguridad de la ONU.

Precisó que los cascos azules ucranianos siguen manteniéndose en tres puestos de control de los alrededores de Zepa.

“Las fuerzas gubernamentales bosnias, de mayoría musulmana, tomaron en las inmediaciones de Zepa cinco puestos de control de la ONU y desar-

maron a los soldados ucranianos”, ha declarado Yvanko. Ha confirmado que los cascos azules ucranianos han inutilizado parte del armamento de que disponían, antes de que los defensores las tomaran. Informaciones del viernes aseguraban que habían inutilizado sus transportes blindados.

Población

Unos 14.000 musulmanes se agolpan en el pequeño pueblo de Zepa, en torno a un contingente de 79 soldados ucranianos de la ONU, que pueden comunicar con la población debido a la similitud de su idioma y el croato-serbio hablado en Bosnia por musulmanes, serbios y croatas.

La población de Zepa destaca en su carta dirigida al presidente de Bosnia-Herzegovina, Alija Izetbegovic, y difundida

ayer por “Radio Bosnia”, que “los cascos azules ucranianos son incapaces de proteger a la población del enclave”.

“Los soldados de paz compartirán la suerte de la población de Zepa”, se dice en la misiva, que concluye con el siguiente mensaje: “o sobreviviremos todos o moriremos juntos”.

Observadores internacionales han concluido que los soldados de paz han sido reducidos al cometido de “escudos humanos” ante el posible ataque de los serbobosnios.

Hasan Muratovic, ministro sin cartera bosnio ha acusado en la televisión bosnia al general holandés Kes Nikolay, de haber vetado la solicitud de los cascos azules ucranianos de Zepa de que la OTAN atacara a las fuerzas asaltantes serbobosnias.

Rusia advierte contra una acción militar

Rusia lanzó ayer la más dura advertencia en contra de una acción militar en Bosnia, en medio de las fuertes discrepancias entre los países de la Unión Europea (UE), enfrentados por la crisis de los enclaves, que Francia quiere atajar con una limitada operación armada.

El ministro de Exteriores ruso, Andrei Kozhev, quien asistió a la reunión con sus homólogos comunitarios calificó cualquier intervención armada en Bosnia de “totalmente irrealista y peligrosa”.

“No nos engañemos. No hay que confundir a la opinión pública ni al Gobierno bosnio con una posible intervención que no llegará”, sentenció el ministro ruso, quien consideró que la retórica de los últimos días en favor de una acción armada para salvar Gorazde y abrir un corredor humanitario hacia Sarajevo “sólo conduce a una mayor escalada” en el conflicto.

La crisis de los enclaves dominó la primera reunión de los ministros de Exteriores comunitarios presidida por el ministro español, Javier Solana, sin que se llegaran a conclusiones concretas sobre futuras actuaciones.

Estas no se esperan hasta el viernes en Londres, cuando se reúnan los ministros de Defen-

sa y Exteriores, y los jefes militares de los cinco países del Grupo de Contacto (Rusia, EE.UU., Francia, Alemania y Gran Bretaña) y de otros contribuyentes como Ucrania, cuyos cascos azules están directamente afectados por la situación actual.

La advertencia de Rusia es la más fuerte de los últimos días y marca firmemente el casi nulo margen de maniobra que tendrá el Grupo de Contacto cuando se reúna el viernes. “Hay que dejar claro si estamos dispuestos a una gran involucración militar”, se preguntó Kózyrev, quien inmediatamente respondió: “No creo que nadie quiera una gran confrontación militar con muchas víctimas civiles”. Además, instó a los defensores de una intervención que “lo digan pronto”.

Amenaza

Sus palabras constituyeron una amenaza de retirada de sus cascos azules. La falta de sintonía entre los Quince y en especial entre los dos principales protagonistas de las acciones en Bosnia —Londres y París, los principales contribuyentes a UNPROFOR— quedó patente tras las intervenciones de sus dos ministros.

Aznar califica de “valiente” la iniciativa francesa en Bosnia

París (Efe).— El presidente del Partido Popular (PP) español, José María Aznar, dijo que la iniciativa francesa para defender las zonas de seguridad de la ONU en Bosnia era “positiva y valiente”, tras entrevistarse ayer en París, con el presidente de Francia, Jacques Chirac.

“Me ha parecido una decisión positiva y llena de coraje la iniciativa del presidente de la República francesa respecto a la adopción de medidas que sirvan para poner fin al genocidio brutal que se está viviendo en la antigua Yugoslavia”, dijo Aznar al abandonar el palacio presidencial del Eliseo.

El presidente del PP se declaró, sin embargo, “pesimista” en cuanto a las posibilidades reales de intervención de esta fuerza multinacional franco-británica, en la que participarían también Estados Unidos y Alemania.

“No creo que en este momento se den las circunstancias para que esa intervención pueda producirse”, declaró el jefe de la oposición española. En cuanto a la eventual contribución española a esa fuerza multinacional, Aznar consideró que “es una decisión muy difícil”.

“Creo que hay países que tienen más responsabilidades que España en esa cuestión y la evolución de los acontecimientos me hace ser pesimista con respecto a esa iniciativa”, dijo.

Agregó, no obstante, que si la iniciativa francesa se concretizara en la realidad, “España, naturalmente, cumpliría con sus obligaciones solidariamente”.

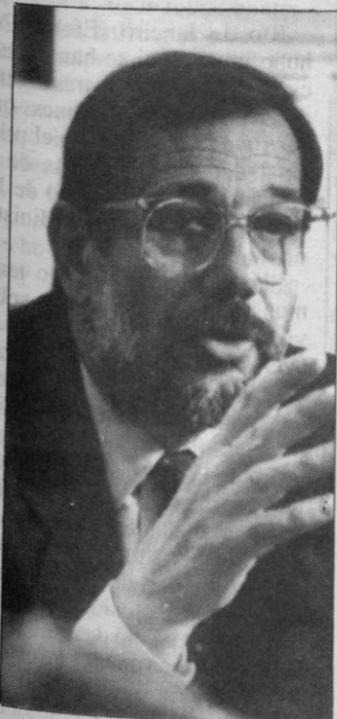
Recalcó que “la ONU ha sido humillada, la OTAN ha sido humillada y la Unión Europea ha sido humillada”.

Papel de la ONU

“Cuando las tropas de la ONU son arrolladas en los enclaves que dependen de ella, los papeles pueden acabar por dos vías: por decisión propia o por decisión ajena. En este momento, el papel de la ONU está acabado por la decisión ajena y por la agresión de los serbios”, declaró Aznar.

Mientras, el grupo popular pidió ayer la convocatoria urgente de la Diputación Permanente del Congreso para que este órgano institucional apruebe la comparecencia ante la Cámara del ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, con el fin de que informe de la escalada bélica en Bosnia-Herzegovina.

La Diputación Permanente del Congreso es el máximo órgano de la Institución entre periodos de sesiones y es el que tiene la facultad de decidir sesiones extraordinarias de las comisiones parlamentarias. El grupo popular pretende que Solana informe de “la situación creada en Bosnia tras el ataque y la ocupación por las tropas serbio-bosnias de enclaves hasta ahora protegidos por las fuerzas de las Naciones Unidas”.



Javier Solana

A.S.

Asesinado un residente italiano en la capital argelina

Argel (Efe).— Un residente italiano, cuyo nombre se desconocía fue asesinado ayer en Argel por un presunto grupo armado integrista, según informaron fuentes diplomáticas occidentales.

La Embajada de Italia no ha confirmado el hecho, que se habría producido en el barrio popular de Kuba, de esta capital, considerado como uno de los más "conflictivos" desde que se inició la crisis en Argelia hace tres años.

El 7 de junio pasado resultaron asesinados en esta capital dos residentes franceses, Luis y Gaby Jourdan, ambos sexagenarios, que dirigían una pequeña empresa de importación de productos farmacéuticos.

Por otra parte, el primer ministro argelino, Mokdad Sifi, calificó ayer a su gabinete de "gobierno de resistencia", en una alocución ante los miembros del Consejo Nacional de Transición (CNT), organismo de la transición con poderes legislativos.

Sifi, que presentaba ante los parlamentarios de la transición el informe anual sobre su programa de gobierno, señaló a propósito de los grupos armados integristas que "quienes han tomado las armas deben saber que no sirven a Dios, ni a la Justicia, ni a la Democracia".

"Ellos (los grupos armados) saben que sólo pueden servir objetivamente a las fuerzas hostiles a nuestra patria", añadió con un ademán firme.

Refiriéndose a la política de "diálogo nacional" suscrita por las autoridades del país, indicó que ésta "no sólo es necesaria y posible, sino que debe mantenerse dentro del respeto a las leyes y condenando claramente el terrorismo". En alusión a los comicios presidenciales previstos para el último trimestre de este año, el jefe del gobierno criticó implícitamente a los partidos de la oposición que se oponen a esta consulta electoral.



Los españoles Julio Oroz (izd.), Javier Bengoechea (dch.) y el colombiano Justiniano Torres.

Un colombiano tendrá que permanecer en prisión más de 4 años

Tres años de cárcel para dos españoles por tráfico de plutonio

Penas de cárcel de entre tres años y cuatro años y diez meses fueron impuestas ayer por la audiencia provincial de Munich a los tres acusados en el proceso por contrabando de plutonio.

Munich (Efe).— El español Javier Bengoechea, de 61 años de edad, fue condenado a tres años de cárcel, y su compatriota Julio Oroz, de 50 años, a tres años y nueve meses.

El colombiano Justiniano Torres, de 38 años, que fue detenido en agosto de 1994 cuando llegó al aeropuerto de Munich, procedente de Moscú, con 363 gramos de plutonio enriquecido y 201 gramos de litio, habrá de permanecer cuatro años y diez meses en prisión.

Teniendo en cuenta que los tres son extranjeros en Alemania y que su conducta es buena, se prevé que no cumplirán más de la mitad de la condena y, en todo caso, menos de dos tercios de las penas impuestas, de las que los tres han cumplido ya casi un año.

Según los jueces, los tres hombres, movidos por grandes necesidades económicas, son culpables de haber llevado el plutonio desde Rusia a Alemania, a sabiendas de que era material apto para la construcción de armas nucleares, aunque no en las cantidades suficientes.

Atenuantes

En su sentencia, el tribunal consideró como atenuantes los hechos de que ninguno de los tres era un profesional del tráfico de armas, que no tenían antecedentes penales y que confesaron su participación en los hechos.

Los jueces rechazaron el alegato de los abogados defensores de que todo el asunto estuvo dirigido por las autoridades alemanas —los servicios secretos (BND) y la poli-

cía de lo criminal federal (BKA) y bávara (LKA)— y que, por ello, existió una "provocación indebida".

Sin embargo, el presidente del tribunal, Heinz Alert, admitió que los culpables fueron inducidos, no por las instancias oficiales, sino por sus agentes encubiertos, y que la Policía y la Fiscalía se acercaron a una "frontera peligrosa", aunque lo hicieron "bajo la presión de la falta del tiempo" y por "pisar terreno desconocido", por lo que la provocación puede ser considerada todavía como "admisible".

Torres y sus dos cómplices españoles estaban "dispuestos a delinquir", aunque fueron reforzados por la actuación de los agentes encubiertos, en especial por el del BND, conocido como "Rafa" (Rafael Ferreras Fernández), que al parecer cobró 75.000 marcos (50.000 dólares) por sus servicios, así como por varios informantes de la policía, entre ellos un alemán.

Richardson: "El régimen de Bagdad merece que se le dé crédito por la liberación de los dos estadounidenses"

Amán (Efe).— El congresista estadounidense Bill Richardson, que consiguió la liberación de dos ciudadanos de su país condenados en Irak a ocho años de cárcel, afirmó ayer que el régimen de Bagdad "merece que se le de crédito por ese acto de clemencia".

Los estadounidenses, William Barloom y David Daliberti, llevaban cuatro meses en prisión, acusados de infiltrarse ilegalmente en el país, el pasado marzo, desde Kuwait, y fueron amnistiados por el presidente Sadam Husein.

Richardson, demócrata por Nuevo México en el Congreso

de EE.UU., expresó su apoyo a la continuación de las sanciones impuestas a Irak hace cinco años, tras la invasión de Kuwait, "hasta que Irak cumpla todas las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU".

El congresista ofreció una rueda de prensa con los dos liberados estadounidenses en la embajada de ese país en Amán, a donde llegaron ayer todos por tierra desde Bagdad.

"Apoyo la política exterior de EE.UU. y apoyo la continuación de las sanciones. Pero hay un período de dos meses hasta que éstas sean revisadas (en el Consejo de Seguridad). Mi esperan-

za es que el Gobierno de Irak cumpla totalmente las resoluciones de la ONU, especialmente, en el plano de las armas biológicas".

Barloom y Daliberti afirmaron que habían sido "bien tratados" por las autoridades iraquíes en los últimos cuatro meses, pero dijeron que sufrían dolores de pecho y una enfermedad del corazón, respectivamente.

Misión

El congresista hispano reveló que durante dos meses se había reunido ocho veces con el embajador iraquí ante la ONU, Nizar Hamdun, para preparar su mi-

sión en Bagdad.

"Me costó ocho sesiones de negociaciones muy, muy duras, con el embajador Hamdun, quien es el héroe de la liberación exitosa de los dos norteamericanos", dijo Richardson.

Agregó que llevó a cabo esta "arriesgada misión humanitaria" porque los dos ciudadanos estadounidenses "son víctimas del juego de ajedrez de la política".

El legislador afirmó que su misión en Bagdad y su reunión de ayer con el presidente Sadam Husein tenía el visto bueno de la Casa Blanca y del Departamento de Estado.

Rusia y la UE firman el acuerdo comercial bloqueado

Bruselas (Efe).— La Unión Europea (UE) y Rusia firmaron ayer un acuerdo comercial, bloqueado durante más de seis meses por la virulencia de la intervención rusa en Chechenia, que brinda la posibilidad de una amplia cooperación económica.

Los Quince esperan que las concesiones comerciales que entraron en vigor inmediatamente tras la firma del documento sirvan para impulsar los cambios económicos y afianzar a las fuerzas reformistas ante las próximas elecciones.

La importancia de la firma fue resaltada por la presencia del ministro ruso de Exteriores, Andrei Kozyrev.

La firma coincidió con la primera reunión de la OTAN con el embajador ruso, Vitaly Churkin, en el marco del nuevo diálogo sellado con la plena entrada de Rusia en la Asociación para la Paz.

Los dos acontecimientos simbolizan una "normalización de las relaciones" entre Rusia y Occidente, tras el frenazo que significó tanto la guerra en Chechenia como la oposición de Moscú a la ampliación de la OTAN.

Por otra parte, Rusia reclamó ayer que se produzcan cambios en el Tratado de Desarme Convencional (CFE), durante la primera reunión que ha mantenido con la OTAN tras su plena integración en la Asociación para la Paz. El embajador ruso ante la Alianza, Vitaly Churkin, se reunió hoy con el Consejo Atlántico durante más de dos horas.

Varias explosiones destruyen el arsenal de la Armada brasileña

Río de Janeiro (Efe).— No hubo muertos ni se han denunciado desapariciones tras la serie de violentas explosiones que destruyeron el domingo el principal depósito de armas de la Armada brasileña en Río de Janeiro, confirmó ayer el Ministerio de la Marina.

"Hasta el momento no tenemos ninguna información sobre víctimas mortales", aseguró ayer el capitán de la Marina Eilton Liberati, jefe de prensa del Primer Distrito Naval de Río de Janeiro.

El oficial recalcó que no existen informaciones sobre militares o civiles desaparecidos, y que el número total de heridos es de 23, ninguno de ellos de gravedad. Las explosiones en el interior del depósito de armas causaron el pánico en la zona este de Río y generaron un gran incendio en la isla del Boqueirão, que tiene 600.000 metros cuadrados de superficie.

FUTBOL SALA



El cambio de caras es casi total.

JUAN MARTIN

César Barreno, nuevo jugador de Lepanto Zaragoza

El C.D. La Escuela renueva su plantilla en más de un cincuenta por ciento

Se desarrolló ayer lunes en la sede de la Liga Nacional de Fútbol Sala el sorteo y posterior confección del calendario de encuentros por los que se regirá la liga en la temporada 95/96 en la división de honor. Las condiciones de la competición han variado sustancialmente ya que sólo habrá un grupo de 18 equipos, donde jugará todos contra todos.

JOSE M^o MARTIN

Novedades presentará la Liga en la división de honor de fútbol sala, ya que tras la asamblea de clubes celebrada en Madrid días pasados y con un solo voto en contra, los delegados aprobaron un nuevo sistema de competición para la temporada próxima. Así se prescinde de la fase previa y se pasa a jugar todos contra todos en un único grupo de dieciocho equipos.

El cambio, para muchos clubes, va a significar un coste económico importante ya que los desplazamientos son muy largos, si bien consideraron que ello puede verse equilibrado por el hecho de jugar más partidos en casa y recibir la visita de los equipos grandes, cuestión que con el anterior sistema no todos conseguían.

Otro de los puntos destacados del orden del día asambleario tenía referencia concreta con el orden económico. A los clubes se les dio una fecha concreta, 14 de julio, para hacer efectivas las cuantías económicas de participación en la liga. Dificultades tenían Jerez, Sol Fuerza de Salamanca, Mejorada, Leganés y Andorra. No todos han podido cumplir en los plazos señalados y han quedado fuera, tras la reunión habida ayer en la sede de la



Hay que andar listo para fichar.

JUAN MARTIN

Liga, los clubes Leganés y Arinsal Andorra.

La Liga, por vez primera desde su creación, no acepta los avales y sólo se acepta el ingresar "religiosamente" dinero con-

tante y sonante en cuantía no inferior a 2.300.000 pesetas. El reparto está claro: 300.000 pesetas de cuota de inscripción; 750.000 como aval de garantía de participación en la competi-

Abre la Liga en Jerez

J.M.M.

Ayer se llevó a cabo el sorteo y posterior confección del calendario de encuentros para la temporada 95/96. El equipo segoviano abre la competición en el polideportivo "Chapín" de Jerez, frente al titular. El segundo partido lo jugarán en casa teniendo como rival a Playas de Castellón. Sin duda un plato fuerte para comenzar la campaña, que tras la reducción del grupo a 18 equipos (nadie cubre las bajas de Leganés y Andorra), comenzará el día 16 de septiembre. Una semana más tarde del proyecto inicial.

ción; 300.000 de tramitación de fichas; 950.000 coste arbitral, si bien esta última cifra cubre nada más el cincuenta por ciento del coste de los arbitrajes, por lo que los clubes, en el mes de diciembre, habrán de ingresar otra cantidad similar. (El recibo global de los colegiados, anotador y cronometrador, es de 95.000 pesetas por encuentro). La Liga tendrá un presupuesto para la temporada que viene de 208 millones de pesetas.

Novedades técnicas

No son muchas las variaciones técnicas para la competición de la temporada próxima, pero algunas sí habrá que tener en cuenta. Puede que la más importante sea la que no permite a los jugadores de un equipo ceder el balón a su portero, con las únicas excepciones de saque de banda o córner. Será considerado como falta técnica, si bien no es acumulativa(?) para lanzar doble penalty. Se pretende con la nueva norma el evitar la pérdida de tiempo, de juego pasivo y dar mayor viveza a las acciones de ataque.

Se establece también que los cuatro equipos que al finalizar la primera vuelta de la liga figuren en esos primeros lugares jugarán las semifinales y final de la Copa. La liga comenzará a disputarse en el mes de septiembre, jugándose la competición de forma ininterrumpida, motivos por el cual existe la posibilidad de que determinados encuentros hayan de disputarse entre semana, teniendo en cuenta que entre los días 11 a 14 de enero de 1996 se disputa el campeonato de Europa de selecciones de fútbol sala y que una semana antes, el día 7, se juega el encuentro de las estrellas de la liga.

Plantilla del C.D. La Escuela

J.M.M.

Tras un largo período de conversaciones con los jugadores para saber dónde se podía llegar en el orden económico, directivos y entrenador del C.D. La Escuela Caja Segovia han logrado confeccionar la plantilla, que salvo algún fichaje de última hora queda así:

Porteros: Luis (Meycon, 1^a nacional B) y J. Antonio (Sotillo, 1^a nacional B); jugadores de cancha: Elías, Boni, Orol (Boadilla, división de plata), Julián (Interviú), Raúl (Interviú), García Plata y Oscar.

El fichaje del portero del Sotillo no se concretó aún, pero las conversaciones están muy adelantadas. Orol, que juega en la posición de ala, tiene 21 años y ha firmado por un año con opción a otro más o, en su defecto, cláusula de rescisión económica; Luis, 19 años, ha firmado por tres años, si es que su padre no pone reparos al contrato. Julián, uno de los jugadores más carismáticos de Interviú, si bien hay que dejar constancia que ayer no había firmado aún aunque estaba de acuerdo con las condiciones. Por el pujó también Caja Castilla.

Las bajas han sido, a lo que se ve, muchas. Quique ha firmado en las últimas horas por el Playas de Castellón, donde se volverá a encontrar con el portero Juanjo; Carlos Sánchez se marchó a jugar a Alcantarilla; Agustín, el portero, no tiene aún equipo, pero no llegó a un acuerdo económico con el club segoviano. Quería mejorar mucho su ficha y aún cabe la posibilidad de que regrese, mientras que Fran, otro de los jugadores que triunfó en el equipo, es de la plantilla de Interviú. Higinio, baja por decisión tomada por Félix Aranda, no tiene equipo.

El caso de César Barreno, que no llegó a un acuerdo económico con el club, es diferente. Si nuestras informaciones son buenas el jugador de Zarzuela formará en la plantilla de Pinturas Lepanto Zaragoza, actual campeón de liga.

Para concluir la información dos apuntes más. El contrato de sponsorización entre C.D. La Escuela y la entidad de ahorro Caja Segovia, termina su vigencia de tres años al finalizar la temporada próxima. No parece que vayan a existir problemas de continuidad dadas las buenas relaciones.

El club citado ha tenido, también en lo económico, una buena temporada, ya que ha conseguido amortizar una parte de la deuda que arrastra, si bien aún existen números rojos en el debe.

CICLISMO.— TOUR'95

Los días de descanso también exigen un esfuerzo importante de los ciclistas

Indurain: "Todos quieren el primer puesto, pero lucho por no bajar de ahí"

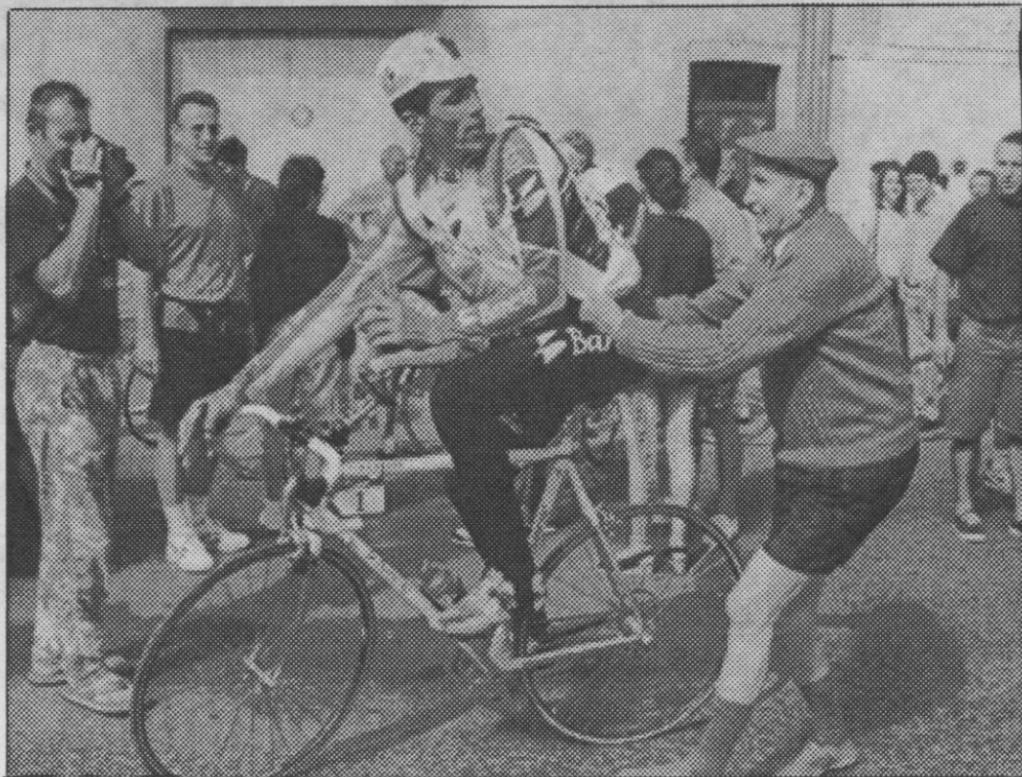
Miguel Indurain, jefe de filas del Banesto y líder de la última edición del Tour de Francia, manifestó en la conferencia de prensa correspondiente a la jornada de descanso, que "todos luchan por el primer puesto", pero que él lucha "por no bajar de ahí".

Saint Girons (Francia), (Efe).— El cuádruple ganador de la principal carrera internacional, hizo un balance de lo acontecido hasta el momento. "Hubo dos partes hasta ahora. La primera semana salió muy bien hasta la contrarreloj. No había tenido caídas y en la etapa de Lieja gané tiempo. En la crono quizá no saqué tanto como esperábamos, pero a los escaladores les saqué bastante", comentó el astro navarro.

"El primer contacto con la montaña fue bueno, en La Plagne y en el Alpe d'Huez. Luego vino la transición, con las etapas del Macizo Central, que siempre son difíciles, y ahora son los Pirineos, en los que hemos pasado bastante bien el primer día", señaló.

Los favoritos

"Los días de descanso también son difíciles, porque hay que hacer cien kilómetros, hay que sudar y hacer un esfuerzo importante. Lo que pasa es que al día siguiente se sale con más fuerza", comentó Indurain, que opinó sobre el resto de los hombres importantes del Tour. "Los favoritos siempre cambian. Al principio del Tour se habla de unos candidatos, pero luego es la ca-



Indurain, asediado por un fan francés, durante la segunda jornada de descanso.

TELEFOTO EFE

rrera la que decide quiénes son los favoritos de verdad. Estos últimos años el Tour va llevando el mismo camino".

"Al principio del Tour se hablaba del ruso Eugeni Berzin, del suizo Toni Rominger como máximos favoritos. Berzin ha pagado el esfuerzo del Giro, al que añadió la poca experiencia en el Tour. También dicen que está enfermo. No lo sé. Lo que sí está claro es que el que ha hecho este año el Giro, no está en buenas condiciones para el Tour, porque el Giro fue muy exigente", opinó.

"A Rominger le pasa lo mismo. Ha gastado muchas fuerzas en el Giro y no está bien aquí. Luego están los corredores de la ONCE, que están muy bien en conjunto con el suizo Zuelle y el francés Laurent Jalabert al frente. Quizá sean los máximos rivales como conjunto".

Todos luchan

"Luego está Pantani, que va a más cada vez y que está bien, aunque quizá no tan bien como el año pasado. No tiene tanta fuerza en la montaña, pero está bien y ha ganado dos etapas,

por lo que está bien de moral". "Zuelle está ahí, pasando pequeños problemas, pero todos los días aguanta. Y luego está Riis, que está aspirando al podio de París. Va a ser un hombre batallador hasta que lo consiga", manifestó Miguel.

"Yo creo que todos luchan por el primer puesto, pero yo lucho por no bajar de ahí", sentenció Indurain. "Todos están un poco al acecho, a ver qué pasa en carrera, quién puede buscar la escapada... y esperando un posible día malo que pueda tener yo".

La clave de la etapa de hoy puede ser el Tourmalet

"Hasta que no lleguemos al final, no se sabe lo que puede pasar. No es cuestión de fuerza, sino de muchas cosas que pueden pasar en carrera. El ciclismo es un deporte de riesgos... Pueden pasar muchas cosas", declaró.

"El equipo ha trabajado muy bien hasta ahora. Me llevan hasta los últimos kilómetros y a partir de ahí ya hago el trabajo yo. No me preocupaba la diferencia que le pueda sacar al segundo, si es que gano. Con llegar de amarillo a París, ya vale", dijo el ciclista.

"¿Que si he progresado en la montaña? No sé... No sé cómo serán las tácticas de los otros equipos, pero nosotros afrontaremos la etapa de mañana usando primero unos corredores y luego otros, con la intención de subir el Tourmalet con un par de ellos. Luego la estrategia puede cambiar en función de los ataques que haya", explicó.

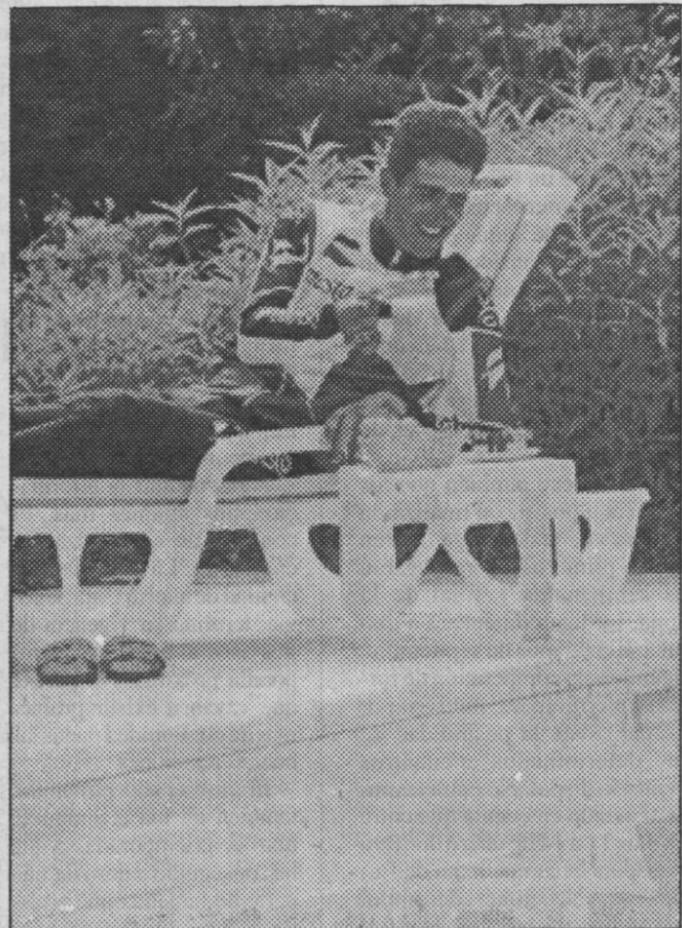
"De las etapas pirenaicas que quedan, me parece más difícil

la etapa de mañana (por hoy), porque quieras que no se recuperan las fuerzas, aunque un día no da para mucho, se recupera, y habrá gente que lo intente".

Hoy, la más dura

"La de mañana (por hoy) será una etapa dura, con el Tourmalet a mitad de carrera y esa puede ser la clave. La del miércoles también puede ser dura, con el Aubisque, el Marie Blanque y otros puertos, pero luego quedan setenta kilómetros hasta meta y se puede remontar en caso de escapadas", manifestó Indurain.

"¿Ganar en Cauterets? (en Cauterets obtuvo su primer triunfo en un Tour de Francia) soñar se puede soñar, lo que pasa es que hay muchos que sueñan con ganar. Conseguir victorias en una etapa, encima de montaña y siendo la más dura del Tour... hay muchos candidatos para ello. Si puedo y estoy ahí, lo intentaré también", indicó.



El ciclista navarro descansa en el hotel de Saint Girons. TELEFOTO EFE

HIPICA

"Young Rozy" se impuso en el Hipódromo de San Sebastián

ENRIQUE GARLA

El representante de la cuadra Asturias, con la monta de J.L. Borrego, se imponía, con autoridad, en el Premio Sociedad Hipódromo de San Sebastián, disputado en la reunión celebrada el pasado domingo, día 16 de julio. "Laguna" fue segunda, conducida por P. García y "Menta", tercera, con la monta de Vidal.

Otros resultados de la jornada donostiarra fueron: "Al Bourbon", en la primera carrera de la reunión y temporada. Para "R. Goer" el Premio Hípica Ondarreta. Y ganadores de la cuarta y quinta pruebas, "Matapang", con S. Vidal y "Mar de Coral", con la monta de F. Rodríguez, respectivamente.

Inauguración de la temporada de verano en el hipódromo donostiarra y, como ya es costumbre en Lasarte, todo perfecto para complacencia de los aficionados.

Quiniela hípica

Una vez escrutado el cien por cien de las apuestas de la quiniela hípica del pasado sábado no ha aparecido ningún acertante de la combinación ganadora (11-2-13-17-19), por lo que queda un fondo de 3.301.716 pesetas para los acertantes de primera categoría del próximo boleto.

De segunda categoría -tres primeros caballos en la meta por su orden exacto de llegada se han contabilizado 55 acertantes que cobrarán 40.020 pesetas cada uno. La recaudación fue de 10.005.200 peseta

"Pumpkrin", propiedad de la cuadra Lui, y con la monta de J. Horcajada, vencía, con facilidad de punta a punta, en el Premio Otaysa-2, carrera de la Quiniela Hípica.

En la reunión nocturna celebrada el pasado sábado, también fueron ganadores, en sus respectivas carreras, "Septiembre", "Progresión" y "Personelle".

La combinación ganadora para la Quiniela Hípica quedó formada por los participantes "Pumpkrin-Simé-Ribako-Neptunia y Veiga".

Y ya sólo destacar el fracaso de "Princesa Roberta" (séptimo puesto), de "Zorobabel" (en el puesto doce) y de Neptunia, que únicamente pudo alcanzar la cuarta posición.

Concurso de La Magdalena

Por otra parte, el día 16, Leonardo Medal, sobre "Bugatti", ganó el Gran Premio Ayuntamiento de Santander, última prueba del Concurso de Saltos de la Península de la Magdalena, en la que tomó parte la Infanta Elena de Borbón sin lograr el acceso a la tanda de desempate. Un total de 18 caballos estaban inscritos para la prueba grande, baremo AM-5, con la que concluía la cuarta y última jornada de este concurso, que se disputaba, como es habitual, en la campaña del Palacio de la Magdalena de Santander.

AUTOMOVILISMO

"El Chueco" será enterrado hoy en Balcarce, su ciudad natal

Murió Fangio, quintuple campeón mundial de fórmula 1

El que fuera quintuple campeón mundial de fórmula uno, el argentino Juan Manuel Fangio, una de las más grandes figuras del deporte de este país, murió ayer, lunes, en la ciudad de Buenos Aires a los 84 años de edad al no poder recuperarse de una neumonía que le provocó una insuficiencia respiratoria.

Buenos Aires. (Efe).—Fangio, apodado cariñosamente "El Chueco" por ser patizambo, había ingresado el viernes al sanatorio bonaerense Mater Dei, en el último de sus seis internamientos desde 1992, todos para atender su insuficiencia renal crónica.

Desde hacía tiempo, se le impedían recibir visitas e incluso sus familiares debieron ocultarle noticias relacionadas con el mundo automovilístico. El "Chueco" jamás fue informado sobre la muerte del campeón brasileño Ayrton Senna y tampoco se le dijo que Argentina volvió este año a ser sede de una carrera de Fórmula Uno después de 14 años.

El fallecido quintuple campeón mundial ha sido velado primero en el Salón Blanco de la Casa Rosada, sede del Gobierno argentino, y después en la sede del Automóvil Club Argentino (ACA).

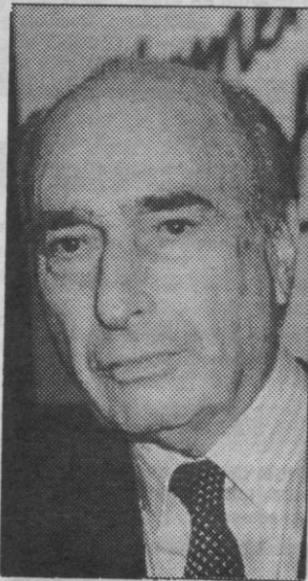
Los restos de Fangio serán inhumados hoy, martes, en su ciudad natal, Balcarce, al sur de Buenos Aires, donde el ex corredor fundó un museo donde se guardan sus trofeos.

Amplio historial

Durante su carrera, participó en 51 grandes premios, ganó 24, y logró 30 "pole-positions" y 22 récords de vuelta, marca hasta ahora imbatida.

"Le estoy muy agradecido a la vida, ya que soy un tipo de suerte, dijo al retirarse, en 1958. "Yo me casé con el auto", aseguró el piloto, quien siguió vinculado al automovilismo al ser nombrado representante y después presidente de la firma alemana Mercedes Benz en Argentina.

En diciembre de 1936, a los 25 años de edad, Fangio cometió la "travesura", como la llamaba él, de inscribirse en una carrera "amateur" con el



Juan Manuel Fangio en 1991

Ford "T" de su padre, un inmigrante italiano.

Veintidós años después, en julio de 1958, a los 47 años de edad, Fangio disputó su última carrera en Reims (Francia), el mismo escenario donde debutó con un automóvil de Fórmula uno, categoría con la que conquistó los campeonatos mundiales de 1951, 1954, 1955, 1956 y 1957.

FUTBOL

Lendoiro pide a Núñez que demuestre sus acusaciones sobre irregularidad fiscal

La Coruña. (Efe).—El presidente del Deportivo de La Coruña, Augusto César Lendoiro, pidió al presidente del FC Barcelona, José Luis Núñez, por medio de una carta enviada ayer, que "ratifique con pruebas o rectifique" las acusaciones realizadas contra la entidad gallega sobre supuestas irregularidades fiscales.

Lendoiro aseguró en conferencia de prensa que "las declaraciones de Núñez son desagradables y lamentables, impropias de una institución del nivel del Barcelona".

El presidente deportivista señaló: "Estamos sometidos a un estricto control y a inspecciones fiscales que permiten verificar nuestro estado de cuentas".

Augusto César Lendoiro, pidió respeto para el Deportivo y señaló que "mientras que nosotros tenemos 2.600 millones de pesetas de ingresos, otros manejan más de 9.000 millones anuales, y así —agregó— cualquier tonto hace relojes".

Por lo que se refiere a la polémica surgida en torno al salario del internacional brasileño, Bebeto, el presidente blanquiazul desmintió las cifras manejadas globalmente por el diario "Marca" e indicó que con las diferencias "entre la realidad y lo publicado se podrían crear más de 250

puestos de trabajo". Lendoiro mostró su malestar porque "alguno de los datos facilitados es completamente cierto, por lo que de ahí se deduce —dijo— que ha habido una filtración, algo preocupante y que requiere medidas urgentes".

Asimismo, el presidente deportivista consideró "sumamente ventajoso" para las dos partes el contrato firmado, pues "se podrá rentabilizar el dinero a pagar a Bebeto por la explotación de su imagen".

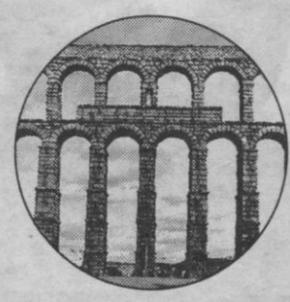
Ampliación

Además, el presidente del Deportivo se ofreció a costear la remodelación y ampliación del estadio de Riazor, "para evitar que ello le suponga cualquier tipo de desembolso a las arcas municipales" de la ciudad, y explicó que la entidad está dispuesta a realizar una inversión de más de 1.100 millones de pesetas "a cambio de la concesión de la explotación de los bajos del estadio y del complejo que se construirá en los anexos del recinto.

Lendoiro, que no quiso develar el origen del dinero, mostró su preocupación por la posibilidad "de que las obras de remodelación resten aforo al campo, pues la ampliación debería haber comenzado el pasado mes de junio, al concluir la Liga".

COMPRE UNA PARA SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA



COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY** (Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

Moneda
300 ptas.

+ 90 ptas. del periódico

EMISIÓN EXCLUSIVA Y LIMITADA

GRATIS UNA LAMINA del artista Pedro Ignacio Concepción



Junta de Castilla y León

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Anuncios en

EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

ALQUILERES

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 460087.

PISO en San Lorenzo. 3 dormitorios. Teléfono 437637.

LOCAL 30 m², en San Lorenzo. Planta calle. Totalmente instalado. Teléfono 437637.

ALQUILO piso amueblado, dos habitaciones. Ezequiel González, 37 (Conserjería).

SANTANDER. Peñacastillo (Camareal), apartamento nuevo, exterior, amueblado, garaje individual, planta baja, cerca playas. Agosto/quincenas. 942/273054-339377.

SANTANDER. Estudio mismo centro. 2 personas, amueblado. 2º julio (precio interesante), 2º agosto. 942/273054-311079.

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

Superlínea SOL

SOL ALQUILA GARAJE. En el centro de Segovia, Zona Correos, fácil acceso. Consulte Superlínea Sol. REF 107 (44 43 32)

Superlínea SOL

SOL ALQUILA OFICINA. Las mejores oficinas de Fernández Ladreda, en la esquina de mejor situación de la calle, 70, 80 m². Consúltenos REF: 173 (44 43 32)

Superlínea SOL

SOL ALQUILA OFICINA. Ocasión, C/José Zorrilla, primérisimas calidades, completamente exterior, buena fachada, consultas, despachos, a estrenar REF: 186 (44 43 32)

Superlínea SOL

SOL ALQUILA PISO. Estación Ferrocarril, 4 dormitorios, 130 m², terrazas buenisimas, con garaje, mucho sol, 65.000 pts REF: 239 (44 43 32)

COMPRAS

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

IMPAGADOS

¿LE DEBEN DINERO? Llámenos. Cobros Castilla. Teléfono 983-373718 (centralita).

ENSEÑANZAS

EMPRESARIALES: Contabilidad Financiera, Costes Sociedades, Análisis, Matemáticas Financieras, Contabilidad Fiscal, etc... Información: Plaza de la Tierra, nº 4, 1º (de 6 a 8 tarde).

TRABAJO

SE NECESITA señora para limpieza. Teléfono 440836.

SE NECESITA cocinero. Teléfono 460902. Restaurante La Taurina.

SE NECESITA pinche de cocina. Teléfono 434807.

NECESITO guarda-vaquero, finca 8 km. Segovia. Apartado Correos 149. Segovia.

VARIOS

AGENCIA Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

SE REGALA gatito doméstico. Educado. Noches. Teléfono 432737.

VENTAS

OPORTUNIDAD: Vendo piso Valladolid. Zona Rondilla. 8.500.000 pesetas. Teléfono 983-310393 (llamar noches).

PISO en San José. 3 dormitorios. Teléfono 437637.

VENDO piso en San Lorenzo. 3 dormitorios. Todo exterior. Teléfono 437637.

TERRENO industrial en Polígono "El Cerro". 1.200 m². Oportunidad. Teléfono 437637.

VENDO paja trigo, paquetes pequeños, en la tierra. 908-917354. Boceguillas.

SE VENDEN o arriendan terrenos en término municipal de Salamanca. para naves industriales, terrenos con regadío, huertas, pastos. Información: Teléfono (923) 211361, de 2 a 6 tarde.

Superlínea SOL

SOL VENDE CASA. Estupendo apartamento en construcción, frente enlosado de la catedral, 60 m², facilidades REF: 197 (44 43 32)

Superlínea SOL

SOL VENDE CASA. En José Zorrilla. Recién construida, 280 m², tres plantas y local comercial en funcionamiento. Ocasión de inversión REF: 168 (44 43 32)

Superlínea SOL

SOL VENDE CASA. Para rehabilitar en San Millán. Con 2 plantas y jardín. Oportunidad REF: 211 (44 43 32)

Superlínea SOL

SOL VENDE CHALET. Calidad sensacional, San Cristobal, terrazas extraordinarias, disponible garaje, vistas excelentes, extraordinaria piscina, cocina estupenda, jardín precioso REF: 194 (44 43 32)

Superlínea SOL

SOL VENDE CHALET. En Villagonzalo de Coca, 15.500.000 pts, 7 dormitorios, con garaje, totalmente vallado, parcela 540 m² REF: 172 (44 43 32)

Superlínea SOL

SOL VENDE CHALET. Excepcional Oportunidad, En la Aparecida, buenisimas calidades, 5 dormitorios, 7.000 m² parcela, extraordinaria piscina, completamente vallado REF: 139 (44 43 32)



AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

A.P.I. 13.672

C/San Agustín, 9



LOCALES

TRASPASAMOS LOCAL. buenisimo local comercial completamente instalado en Calle Independencia REF: 190

TRASPASAMOS LOCAL. Ocasión, Calle Rancho, 3.000.000 pts y renta muy interesante, en funcionamiento, 85 m², escaparate estupendo, bien instalado, Ideal para cualquier comercio REF: 136

TRASPASAMOS LOCAL. Buena Ocasión, Zona Plaza Mayor, totalmente exterior, instalado fenomenalmente REF: 111

TRASPASAMOS LOCAL. Oportunidad Inmejorable, Calle Real, calidad, instalado totalmente 26 m² REF: 104

TRASPASAMOS LOCAL. En Calle Real, cerca del Acueducto, 65 m² planta calle, muy bueno en zona

TRASPASAMOS LOCAL. Traspaso de bar de copas en completo y buen funcionamiento. 300 m². muy céntrico REF 192

TRASPASAMOS LOCAL. Estupenda ocasión, hostelería, Avda Jose Antonio, calidades buenas, inmejorablemente instalado, aire acondicionado, por no poder atender REF: 161

TRASPASAMOS LOCAL. Zona Acueducto, establecimiento hostelería, muchas facilidades, 350 m², magnífica instalación REF: 138

TRASPASAMOS LOCAL. Oportunidad, Ezequiel González, el mejor local en planta, 140 m², escaparate estupendo, fenomenal instalación

TRASPASAMOS LOCAL. Via Roma, zona comercial, 115 m², escaparate excelente, instalación buena, Ideal para comercio

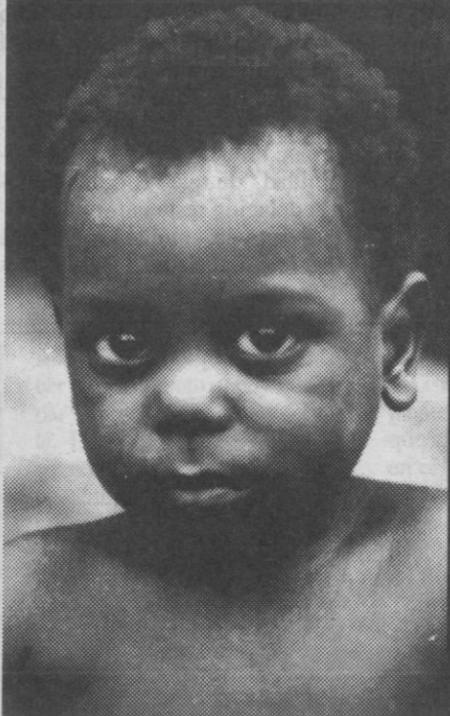
TRASPASAMOS LOCAL. San Francisco, 160 m², Renta 10.000 pts, estupenda fachada 2 calles, sensacional instalación, Ideal para comercio textil

TRASPASAMOS LOCAL. Ocasión Fabulosa. Avda Jose Antonio, bonito escaparate, planta de calle REF: 245

SALVAME

del sufrimiento,
de la miseria,
del hambre

Sólo tú puedes hacerlo
Por sólo 2.000 pts/mes
APADRINA
un niño del Tercer Mundo



Deseo mas información sin compromiso: 455

NOMBRE APELLIDOS TEL.

DIRECCIÓN POBLACIÓN PROVINCIA C.P.

FUNDACIÓN INTERVIDA. C/ Montesa, 35 28006 Madrid. Tel. 902-19 19 19 Fax 91-309.00.04

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO	DATOS PERSONALES
	NOMBRE _____
	DIRECCIÓN _____
	POBLACIÓN _____
	TELÉFONO _____ NIF _____
	DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

VENTA PISOS

NUEVA SEGOVIA
PISO 3 dormitorios
Cocina amueblada.
Sólo: 8.500.000 PV-312

SAN LORENZO
CASA UNIFAMILIAR 160 m²
4 DORMITORIOS. Garaje.
Maravillosas vistas. PV-325

SAN CRISTOBAL
PISO 3 dormitorios
- Cocina amueblada.
- Baño, asco. Piscina.
Gran Jardín. Cancha tenis.
OCCASION PV-301

JOSE ZORRILLA
PISO Reformado 4 dormitorios.
Cocina amueblada, 2 baños.
Sólo: 20.000.000 PV-319

SAN CRISTOBAL
* APARTAMENTO *
- Cocina amueblada.
- Garaje. EXTERIOR.
Oportunidad: 7.500.000 PV-315

JOSE ZORRILLA
* PISO REFORMADO *
- 3 dormitorios
- Cocina amueblada.
- Trastero. Muy luminoso.
¡Ocasión! 10.800.000 PV-323

A ESTRENAR
CASA UNIFAMILIAR
4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS.
GARAJE. Jardín privado (50m²)
— SAN LORENZO —
Informe PV-324

JOSE ZORRILLA
.... DUPLEX 200 m²
3 dormitorios. Gran salón (40 m²).
— En construcción —
Consultenos PV-326

EL SALVADOR
PISO 3 DORMITORIOS.
- Cocina amueblada
- Servicios centrales
- Garaje.
20.000.000 PV-322

ZAMARRAMALA
.... Casa Unifamiliar
- 4 DORMITORIOS
- 2 BAÑOS
- GARAJE, BODEGA
15.000.000 PV-327

* Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
¡Tenemos más de 400 ofertas!
Pídanosla gratuitamente
AMBIT

INMOBILIARIA
MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

Si usted desea
vender su vivienda

MANSINO
Inmobiliaria...

¡SE LA
COMPRA!

¡PAGO
AL CONTADO!
¡UN MESE!

44 30 31

NUEVA
PROMOCION
"C/ ESCUDEROS"
(Junto Plaza Mayor)
1, 2 y 3
Dormitorios

- Plazas de garaje
- Excelentes calidades
- Entrega Mayo, 1.996
INFORMESE Y
RESERVE SU VIVIENDA

PISOS
C/ JOSE ZORRILLA
Y
CONDE SEPULVEDA
4, 5 y 6
Dormitorios
(Desde 192 m² a 290 m²)

- Llave en mano
- Calidades de lujo
- Inmejorable relación
Calidad-precio-ubicación.
¡NO DEJE PASAR
ESTA GRAN OPORTUNIDAD!

PROMOCION
EN
"PALAZUELOS"
2 y 3
Dormitorios

- Desde 7.650.000 Pts
- Facilidades de pago.
- Entrega Abril, 1.996.

¡PIDA
INFORMACION!

Escultor Marinas, 3 - 2^º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4

VENTA PISOS

AVAL VENDE: José Zorrilla, 105
m², 4 dormitorios, 1 baño, cocina
amueblada. Reformado.

AVAL VENDE: Amueblado, 3 dor-
mitorios, cocina con despensa,
reformado. Calefacción central.

AVAL VENDE: Apartamento, 1
dormitorio, excelentes calidades,
gastos individuales, a estrenar.
Buen precio. Bajada la Canaleja.

AVAL VENDE: Puente de Hierro, 3
dormitorios, 1 baño. Armarios em-
potrados. Recién pintado. Exter-
rior.

AVAL VENDE: Conde Sepúlveda,
4 dormitorios, 2 baños, calef-
cación central, ascensor, luminoso.
Necesita reforma.

AVAL VENDE: San Agustín, 4 dor-
mitorios, 120 m², ascensor, cale-
facción central, parquet. Consúl-
tenos.

AVAL VENDE: Zona Fernández
Ladreda, 220 m², 4 dormitorios, 2
baños, armarios empotrados, cale-
fación central, ascensor, gara-
je. Calidad inmejorable. Precioso.
Infórmese.

AVAL VENDE: Urbanización "Mi-
rasierra", 3 dormitorios, baño, co-
cina amueblada. Buen precio.

LOCALES

AVAL ALQUILA: Local de 400 m²,
divisibles, Gobernador Fdez. Jimé-
nez.

AVAL ALQUILA: Oficina 75 m², San
Gabriel, 2 despachos, hall, 1 aseo,
suelo de terrazo. 60.000 pts/mes.

AVAL VENDE: Local C/ Miraflores.
30 m², acondicionado.

AVAL TRASPASA: 70 m², acondi-
cionado. Zona Plaza Mayor.

AVAL VENDE: Local en planta de
140 metros. Acondicionado. Eze-
quiel González.

AVAL ALQUILA: Local de 20 m² de
planta y 25 m² de sótano, aseos,
agua y luz. P^º Ezequiel González.
50.000 pesetas.

AVAL ALQUILA: Local de 325 m²
de planta, acondicionado para
bar, en Calle Curtidores.

AVAL VENDE: Carnicería en fun-
cionamiento, acondicionada, nue-
va, con o sin maquinaria.

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

ALQUILER Y VENTA

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

NOTICIA
IMPORTANTE

¿Sabías que desde sólo 6.898.000 pts.
puedes conseguir tu apartamento en el
Sotillo con las mejores calidades y
condiciones de pago?

Ya lo sabías ¿verdad? Pues date prisa
estamos vendiendo los últimos.

NO DEJES ESCAPAR
EL TUYO

ALZA VENDE: Chalet adosado en
Los Angeles de San Rafael, dos
plantas. Planta baja: salón-comer-
dor, cocina, garaje, terraza. Planta
superior: tres dormitorios, con ar-
marios empotrados, cuarto de
baño, zonas comunes, piscina,
cancha de tenis, completamente
amueblado. 110 m² y 100 m² de par-
cela. 9.500.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Casa para rehabili-
tar de 150 m². en zona S. Lorenzo
el Terminillo, con patio.
15.500.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Solar urbano para
vivienda unifamiliar en puente de
San Lorenzo 150 m². 15.500.000
pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Excelente piso en
C/ Lastras, cuatro dormitorios, sa-
lón grande, cocina, dos cuartos de
baño, dos enormes terrazas, con
muy buenas vistas, calefacción
central, garaje, ascensor, y traste-
ro, 140 m². 24.000.000 pts. Telf. 44
36 36

ALZA VENDE: Vivienda individual
dúplex en La Lastrilla. 150 m², 2
plazas de garaje, 4 dormitorios,
salón, cocina, dos cuartos de
baño. Muy soleada, buenas vistas.
Muy independiente. En construc-
ción o acabada. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Excelente dúplex
en Vía Roma. 3 dormitorios, 2
cuartos de baño. Todo exterior, 2
terrazas, calefacción individual,
parquet en toda la casa, garaje,
trastero, preciosas vistas. 3 años
construido. Muchas mejoras.
17.800.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Precioso dúplex de
110 m², C/ Sepúlveda, nuevo, todo
exterior, muy soleado, con mara-
villosas vistas de Segovia, en per-
fecto estado de conservación.

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

P^º Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

Cy
CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Estebanz A.P.I. n^º 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA

VENDE PISO, Zona estación de
trenes, 115 m², 4 dormitorios, 2
baños, garaje doble, trastero,
cocina amueblada con despensa.

CASA YA

VENDE PISO, Plaza del Corpus,
98 m², 4 dormitorios, parquet,
vistas a Calle Real.

CASA YA

VENDE PISO, La Albuera, 98
m², 3 dormitorios, magnífica
ocasión.

CASA YA

VENDE PISO, San Cristóbal,
dúplex, 79 m², 2 dormitorios, 2
baños, garaje. Exterior. Piscina,
jardín, y tenis comunitario.

CASA YA

ALQUILA PISO, Santa Eulalia,
100 m², 3 dormitorios, 2 baños,
amueblado, parquet, NUEVO.

CASA YA

ALQUILA PISO, San Cristóbal,
90 m², 3 dormitorios, 2 baños,
garaje, trastero, cocina amueblada,
armarios empotrados, piscina
comunitaria.

CASA YA

VENDE LOCAL, Avda. Juan
Carlos I, 265 m² planta calle, 215
m² planta semisotano, fachada a
tres calles, gran escaparate,
posibilidad de levantar dos plantas.

CASA YA

VENDE LOCAL, José Zorrilla,
197 m². Gran Fachada.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, Los Coches
esquina Gob. Fer. Jiménez, 100
m². fachada de 12 m., dividido en
planta calle y sótano. Todos los
usos.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, 390 m² en
dos plantas en Ezequiel González.
Acondicionado. OCCASION.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, José Zorrilla,
215 m². 10 m. de fachada.

CASA YA

VENDE CHALET EN EL
SOTILLO, individual, 270 m²
sobre parcela de 1.030 m².
Dispone de tres dormitorios con
armarios empotrados, salón con
chimenea, salón-estar bajo
cubierta, aseo y baño completo,
cocina amueblada con
electrodomésticos, garaje de
gran capacidad. Primeras
calidades de construcción.

44 41 64

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



ARCO
Vía Roma, 18
☎ 44 03 13
En San Ildefonso
☎ 47 06 66
Andrés Galicia Galache
A.P.I.

MIGUEL TOVAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA
San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87
Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

SAN JOSE. Piso de 3 dormitorios, salón, baño, cocina amueblada con despensa, calefacción tarifa nocturna. 8.300.000 Pts. Tel. 44 17 29.

CARRETERA TRES CASAS. Urb. Tío Pintado. Pisos de 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, terraza de 40 m². Calefacción y agua caliente central. Garaje. Tel. 44 17 29.

JUNTO JOSE ZORRILLA. Piso de 187 m², 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, calefacción y agua caliente central. Ascensor, garaje. Tel. 44 17 29.

MIRASIERRA. Piso de 3 dormitorios exteriores, cocina amueblada, calefacción individual, puerta blindada, trastero. Tel. 44 17 29.

LA GRANJA. Urb. Sitio de Noles. 2 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños, cocina amueblada, calefacción central, parquet y trastero. Cancha de tenis. Tel. 44 17 29.

NUEVA SEGOVIA. Piso de 3 dormitorios, salón grande, baño, cocina amueblada, puerta blindada, garaje. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 130 m². 4 dormitorios, baño, aseo, cocina con terraza, armario empotrado, calefacción central, ascensor. Necesita reforma. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios exteriores. Salón, cocina amueblada con electrodomésticos, puerta blindada, calefacción central, ascensor. Buen precio. Tel. 44 17 29.

EL SALVADOR. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción individual, parquet, terraza. Tel. 44 17 29.

JUNTO VIA ROMA. 2 dormitorios, cocina amueblada, baño, calefacción individual, ascensor. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

CALLE LA PLATA. 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada

don electrodomésticos. Calefacción central, parquet, amueblado. Ascensor. 75.000 Pts. Incluida comunidad. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. 3 dormitorios con armarios empotrados, baño, cocina amueblada, calefacción central, parquet, puerta blindada. Ascensor. 70.000 Pts./mes. Tel. 44 17 29.

C/ LOS COCHES. 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción central. Ascensor. 90.000 Pts. Total/mes. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, puerta blindada, calefacción y agua caliente central. Ascensor. 80.000 Pts./mes Total. Tel. 44 17 29.

OBISPO QUESADA. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, calefacción central, amueblado. Ascensor. 60.000 Pts./r. Tel. 44 17 29.

VENTAS

C/ RAMON Y CAJAL. Piso con salón de 60 m². 5 dormitorios, 4 baños, garaje. Piscina y jardín comunitarios. Tel. 44 03 13.

MAHONIAS. Piso de 130 m². Salón, 4 dormitorios, cocina, 2 baños, piscina comunitaria, jardín. Todo exterior. Tel. 44 03 83.

VEGAS DE MATUTE. Precioso chalet. 1.500 m² de parcela y 140 m² de vivienda. Salón, 4 dormitorios, cocina, baño, garaje para 3 coches, etc. Tel. 44 03 13.

BALCON DE SEGOVIA. Últimos chalets. 247 m². Cocina amueblada, bodega, estudio, solarium, garaje, antena parabólica, 4 dormitorios, salón con chimenea francesa, 2 baños, aseo. Jardín privado y 3.000 m² de zonas comunes, con piscina y parque infantil. Amplias vistas a Segovia y la sierra. Tel. 44 03 83.

VALSAIN. Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios, de nueva construcción, cocina, baño, buenas calidades. Calefacción individual de gasóleo. Garaje y trastero desde 9.500.000 Pts. Tel. 44 03 13.

PALAZUELOS. Pisos en construcción de 1, 2 y 3 dormito-

rios. Excelentes calidades. Tel. 44 03 83.

SAN ILDEFONSO. Atico de 2 dormitorios. Salón, cocina amueblada, baño. 12.300.000 Pts. Tel. 44 03 13.

LA LASTRILLA. Piso de 102 m². Salón 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, terraza, calefacción individual. Todo exterior. Tel. 44 03 83.

SAN RAFAEL. Pisos de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, terrazas, desde 8.000.000 Pts. Tel. 44 03 13.

CTRA. TRES CASAS. Fincas de 1.100 m². todos los servicios. Agua, luz, saneamientos y accesos. Tel. 44 03 83.

ALQUILERES

PLAZA SAN ESTEBAN. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, calefacción central. Todo amueblado. Tel. 44 03 13.

CARRETERA TRECASAS. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, calefacción central. Sólo 60.000 Pts. Tel. 44 03 83.

C/ CONDE SEPULVEDA. Piso de 90 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, calefacción central. Tel. 44 03 13.

C/ LERIDA. Piso de 90 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo. Calefacción central. Exterior. Ascensor. Tel. 44 03 83.

C/ SAN VICENTE. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, balcón. Sólo 55.000 Pts. Tel. 44 03 13.

VENTAS

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

JUNTO CALLE REAL. Piso 1 dormitorio a estrenar. Muy soleado. Tel. 43 54 61.

NUEVA SEGOVIA. Piso 2 dormitorios. Planta 2ª. Calefacción individual. Tel. 43 59 50.

JUNTO AMBULATORIO. Piso duplex 100 m². 2 dormitorios, 2 baños. Singular. Tel. 43 54 61.

SAN LORENZO. Piso 2 dormitorios. A estrenar. Planta 2ª. Magníficas vistas. Tel. 43 54 61.

LA LASTRILLA. Pisos 2 dormitorios. Llave en mano. En construcción. Cocinas amuebladas. Tel. 43 59 50.

LA GRANJA. Piso 2 dormitorios. Completamente amueblado al detalle. Trastero. Calefacción individual. Zonas verdes y de recreo. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO TIO PINTADO. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Tel. 43 59 50.

EL SOTILLO. Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo, ático, bodega, garaje. Muchísimas mejoras. Tel. 43 54 61.

NAVAFRIA. 2 mesones, casa y cuadra. Total 338 m². Tel. 43 59 50.

BARRIO EL SALVADOR. Local de 100 m² en planta. Esta hecho entreplanta. Tel. 43 54 61.

LA ALBUERA. Local 75 m². Instalado. Se puede cambiar el uso. Admitimos ofertas. Tel. 43 59 50.

EN LA GRANJA. Plaza de garaje en Edificio La Calandria. Tel. 43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN FRANCISCO. Varias oficinas. Desde 53 m². Tel. 43 54 61.

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Una gran oportunidad por precio y calidad. Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3ª fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO VIA ROMA. 3, 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. 15 viviendas. 2, 3, 4 dormitorios. Garaje, Piscina. Tel. 43 54 61.

ALQUILERES

JOSE ZORRILLA. Local de 140 m² en planta. Tel. 43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL. Se alquilan y yenden Locales a partir de 130 m². en planta. Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Local 120 m² en planta. Esquina. Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

VENTAS

ZONA SAN MILLAN. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional. En venta. Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BARRIO EL SALVADOR. Casa unifamiliar en venta. Para rehabilitar. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

EN MADRID. Calle Princesa. Piso en venta. 2 dormitorios. 80 m². Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

ALQUILERES

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.



- 07.20.- LOS CHICOS DE LA BAHIA
- 07.45.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 10.00.- CLUB DISNEY VERANO
- 10.25.- TOUR DE FRANCIA
- 12.15.- NOTICIAS
- 12.20.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- BLOSSOM
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.40.- TOUR DE FRANCIA. 15ª etapa. Saint Giron-Cauterets Pont D'Espagne
- 17.05.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 18.25.- NOTICIAS
- 18.30.- AQUI JUGAMOS TODOS
- 19.00.- CURRO JIMENEZ
- 20.00.- NOTICIAS
- 20.05.- LOS ROMPECORAZONES
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.35.- CINE DE PRIMERA: "El cielo protector" (1990 - 133'00"). Dirección: Bernardo Bertolucci. Intérpretes: John Malkovich, Debra Winger, Campbell Scott, Jill Bennett Kit y su marido llegan al norte de Africa con intención de pasar allí algo más de un año de vacaciones. Les acompaña Tanner, otro joven neoyorquino con el que el matrimonio hizo amistad durante el viaje.
- 24.00.- CINE DE VERANO: "El hombre del río Nevado" (1981 - 89'32"). Dirección: George Miller. Intérpretes: Kirk Douglas, Jack Thompson, Sigrid Thorsnton, Tom Burlinson. Un muchacho huérfano es empleado como vaquero en un rancho. Entabla buena amistad con la hija del propietario, quien, molesto con la relación, decide deshacerse del joven, culpándole de la desaparición de un potro.
- 01.30.- TELEDIARIO 3
- 02.00.- SIN FRONTERAS (R)
- 02.55.- ¿COMO LO VEIS?
- 03.55.- TESTIMONIO
- 04.00.- TELEDIARIO 4
- 04.30.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 07.00.- LA 2. NOTICIAS
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1. Felipe González
- 10.00.- OTROS PUEBLOS
- 11.00.- VACACIONES DE CINE: "La mujer fantasma"
- 12.35.- CARMEN SANDIEGO
- 13.05.- PINNIC
- 13.35.- TOUR DE FRANCIA
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- TENDIDO CERO
- 17.00.- CINE DE BARRIO: "Fin de semana" (1962 - 94'55"). Dirección: Pedro Lazaga. Intérpretes: José Luis López Vázquez, Antonio Ozores, Manolo Gómez Bur, Elvira Quintilla. Un puñado de hombres y mujeres, empleados en una oficina madrileña, intenta pasar las horas que van del sábado por la tarde al lunes por la mañana.
- 19.00.- AQUI HAY NEGOCIO
- 19.30.- ATLETISMO. MITIN DE SALAMANCA: Gran Premio Diputación de Salamanca
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 21.40.- LA 2. NOTICIAS
- 22.00.- TREN DE CERCANIAS
- 23.00.- MUJERES EN LA HISTORIA

- 24.00.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 01.00.- CINE CLUB. CICLO JOAN CRAWFORD: "Los condenados no lloran" (1950 - 98'00"). Dirección: Vincent Sherman. Intérpretes: Joan Crawford, Ken Smith, David Brian, Steve Cochran, Hugh Sanders, Lorna, una joven ama de casa, pierde a su pequeño hijo en un accidente. A partir de ese momento abandona el hogar y se introduce en los bajos fondos de la ciudad. Pronto consigue hacerse con una falsa personalidad presentándose como la señora Forbes.

03.45.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

- 07.00.- TELE-N
- 07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 08.00.- CLUB MEGATRIX
- 10.30.- UN ROBOT EN CASA
- 11.00.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 11.30.- PUNKY BREWSTER
- 12.00.- BATMAN
- 12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- PRimos LEJANOS
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "Ilusión mortal" (Usa-1987). Dir: William Tannen. Int: Billy de Williams, Morgan Fairchild. Un rudo detective neoyorquino es contratado por Alex Burton para que asesine a su esposa Sharon, pero el detective no cumple su misión, aunque Sharon aparece muerta.
- 17.25.- EL EQUIPO A
- 18.20.- SOMOS DIEZ
- 18.50.- CALIFORNIA DREAMS
- 19.20.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.35.- POR FIN SOLOS (telecomedia)
- 22.35.- UN MILLON DE GRACIAS (Las Virtudes)
- 00.00.- REFRESCANTE 95 con Irma Soriano
- 01.30.- NOTICIAS
- 02.00.- CINE DE MADRUGADA: "Esta es nuestra tierra" (USA-1990). Dir: Mike Robe. Int: Gary Cole, Rosanna Arquette. La ruptura de los tratados de paz provoca las iras de las tribus indias, traicionadas por las promesas del hombre blanco.
- 03.30.- TELEVENTA
- 05.00.- CINE DE MADRUGADA: "El pájaro de las plumas de cristal" (Ita-1968). Dir: Dario Argento. Int: Tony Musante, Suzy Kendall. Un escritor estadounidense presencia un crimen en Roma y decide investigar el suceso por su cuenta.



- 06.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07.00.- LAS NOTICIAS. TITULARES
- 08.00.- BATMAN
- 08.20.- ALEGRE JUVENTUD
- 08.45.- VACACIONES DE VERANO
- 09.15.- SONIC
- 09.40.- LA VUELTA AL MUNDO EN 80 SUEÑOS
- 10.00.- YAIBA
- 10.30.- HE MAN
- 11.00.- LA CASA DE LA PRAEDERA
- 11.55.- LAS NOTICIAS
- 12.00.- MATINAL DE CINE: "Al otro lado de la frontera"

- 13.50.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.00.- TARZAN
- 15.30.- ROBOCOP
- 16.20.- RETORNO A EDEN
- 17.15.- MAC GYVER
- 18.10.- SUPER BOY
- 18.35.- LUPIN
- 18.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.35.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.15.- TELEUCUPON
- 21.25.- KARAOKE
- 21.35.- MELROSE PLACE
- 23.55.- CINE
- 00.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.10.- CINE: "Sentencia de muerte"
- 03.55.- NOVEDADES INCREIBLES



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Despierta peque y al loro.
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- EL GRAN MUSICAL
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "Fuerza excesiva"
- 11.38.- CINE: "Blanco humano"
- 13.18.- PIEZAS: "La rebelión de las masas"
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: BUSCATE LA VIDA
- 14.30.- MAS DEPORTE
- 15.00.- CINE: "Corazones y almas"
- 16.45.- CINE: "El último gran héroe"
- 18.45.- DOCUMENTAL. La llamada del agua
- 19.35.- DOG CYTY
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- TELESERIE: EL CLUB DE MEDIANOCHES
- 20.30.- PREVIO TENIS
- 21.00.- TENIS: ¡Entró, entro!
- 22.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 23.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL +: "El rey de la colina"
- 00.40.- CINE: "Llloviendo piedras"
- 02.08.- MUSICA NOCHE
- 03.45.- CINE: "Fuegos internos"
- 05.09.- CINE: "Doppelganger"



TELEMADRID

- 07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
- 07.30.- A SABER
- 08.00.- BUENOS DIAS, MADRID
- 09.00.- SERIE
- 09.30.- SERIE
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 11.10.- FUERA DE SERIE
- 12.00.- LOS CHICOS DE BEVERLEY HILLS
- 12.25.- CAZAFANTASMAS
- 12.45.- LOS PICAPIEDRA
- 13.10.- METEORO
- 13.35.- DANIEL EL TRAVIESO
- 14.00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROMPECABEZOTAS
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.30.- OLE TUS VIDEOS
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.15.- TELENOTICIAS-DEPORTE
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- EN VOZ ALTA
- 01.00.- TELENOTICIAS
- 01.05.- CINE SALA DE MADRUGADA
- 03.30.- CHICO LISTO

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

GRAN PANTALLA

"Criaturas celestiales", de Peter Jackson

ANDRES P. LLORENTE

El neozelandés Peter Jackson es un cineasta joven y un tanto extraño, casi de la estirpe de Tim Burton, al que le gustan las extravagancias, las excentricidades, los equívocos... pero poseedor también de cierto talento como creador de espectáculos visuales y, a la postre, de una sensibilidad nada desdeñable.

Hasta ahora su filmografía, "Mal gusto", "Meet the feeblies" y "Tu madre se ha comido a mi perro", se adentraba por completo en los dominios del terror fantástico, del gore, sin embargo con respecto a "Criaturas celestiales" (Heavenly creatures, 1994) declaraba: "Eramos muy conscientes de que estábamos contando una historia real y queríamos ser lo más fieles posible a los hechos; no se cuenta nada importante sin que haya sido antes verificado".

Pero está claro que aun aludiendo a sucesos reales, Peter Jackson se las ha apañado para entrar en los terrenos de la fantasía y contarnos la historia con un tono enfermizo, aunque no demasiado turbio o morboso, y freudiano en base a dividir las imágenes en dos categorías, las inapelablemente asentadas en la realidad y las que dan vida a la imaginación, las vivencias íntimas, los oscuros deseos de las protagonistas. Sólo que sobre la pantalla cuesta

hacer una clara diferenciación entre ambas porque Jackson no establece una ruptura formal entre los dos mundos y únicamente la lógica, el sentido común de cada espectador, puede ayudar a distinguir entre el derecho y el revés de esta dualidad.

En palabras de Peter Jackson "Criaturas celestiales es la historia de un crimen que trata de amor, la historia de un crimen en la que no existen malos". Será por eso que su film, como los de Burton, no son especialmente difíciles de seguir, aunque a la hora de disfrutar no todos los espectadores puedan responder de la misma manera. De hecho hay quien quiere convertir sus primeras obras en películas de culto y a esta última le ha fallado un tanto ese público mayoritario pero en cambio ha conquistado la atención de los críticos, amen de conseguir una nominación al oscar al mejor guión y el león de plata del festival de Venecia.

En fin, es obvio que el de Frances Walsh es buen guión, una historia de los años 50 contada a la luz de los 90, y es también obvio que Jackson sabe cómo captar el interés del espectador activo e inteligente, como asimismo es obvio que ha sabido sacar oro de la desconocida mina de sus jóvenes protagonistas, Kate Winslet y Melanie Lynsky.



- 14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD

- LIDAD
- 15.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.45.- ENCUENTROS
- 18.00.- CINE DE TARDE
- 19.00.- NOTICIAS DE TARDE
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
- 20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
- 21.30.- CINE DE NOCHE
- 23.00.- NOTICIAS DE LA NOCHE

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

8 tarde:
"El libro de la selva"
11 noche:
"Semillas de rencor"

SALA 2

8 tarde y 11 noche:
"CASPER"

SALA 3

8 tarde y 11 noche:
"RAPIDA Y MORTAL"

SALA ZULOAGA

8 tarde y 11 noche:
"CRIATURAS CELESTIALES"

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

10,45 noche:
"LA MASCARA"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

EL "ESPIA" DEL PRINCIPE DICE QUE ES INOCENTE

El reportero español Carlos Hugo Arriazu y dos detectives privados de Miami se declararon ayer, en un tribunal de Nueva York, inocentes de cargos relativos a escuchas ilegales en esta ciudad. Arriazu y los detectives privados Luis Jiménez y Carlos Fernández comparecieron ante un juez de un tribunal de Manhattan que les instruyó de los cargos de intervenir indebidamente una línea telefónica, perteneciente a una supuesta amiga del Príncipe Felipe. También, los tres están acusados de posesión de equipos para intervenir una línea telefónica. Jiménez pidió al juez que aplazara el comienzo del proceso con el fin de poder tener tiempo para contratar a un abogado. Así, el magistrado fijó para el día 1 de agosto una audiencia para la fijación de un calendario para el juicio. La Fiscalía de Manhattan hizo entrega a la defensa de documentos sobre las pruebas y declaraciones que hicieron los acusados cuando fueron detenidos, el pasado 19 de junio. Según los fiscales, Jiménez y Fernández fueron detenidos cuando se encontraban en el interior de un automóvil manipulando aparatos de escuchas y grabando una conversación en la línea telefónica intervenida; Arriazu se encontraba en los alrededores.

MISCELANEA

Bob Dylan abrió gira en Bilbao y comenzó el montaje de los Stones

Julio Iglesias cautivó a los 15.000 asistentes a su concierto en Vitoria

El cantante Julio Iglesias cautivó a los cerca de 15.000 asistentes al concierto que el artista ofreció el domingo por la noche en Vitoria, con un espectáculo repleto de antiguos éxitos y de expectación por contemplar a la estrella.

Vitoria/Bilbao (Efe).— El concierto ofrecido en el estadio de Mendizorroza es el único que se celebrará en el País Vasco y se enmarca dentro de la gira de promoción del nuevo disco del artista "La carretera", que este verano realizará tanto por España como por Europa.

Un gran escenario, juegos de luces, sombras y colores y una pantalla de video para no perder detalle del mítico artista español afincado en Miami acompañaron la actuación musical de uno de nuestros más internacionales cantantes.

"Canto a Galicia" fue la canción seleccionada para abrir el recital, y con ella Julio Iglesias comenzó a gesticular, sabiendo que sus maneras suaves y sugerentes gustan a las señoras.

Julio Iglesias saludó, recordó que hacía veinte años que no visitaba la capital alavesa, alabó "sus calles rectas, como de un nuevo país" y subrayó: "qué bonito es el País Vasco".

Elegantemente vestido con un traje negro, morenísimo y dispuesto a cualquier cosa para que "esto acabe más animado que un concierto de rock", Iglesias interpretó temas propios y versiones durante las dos horas escasas que duró el concierto.



Julio Iglesias interpretó varios temas de su nuevo disco. TELEFOTO EFE

"La carretera", que da título a su nuevo álbum recientemente puesto a la venta, fue muy tarareado y el artista, sorprendido porque sus admiradores ya conocían la letra, decidió repetirlo al final de su actuación.

Bob Dylan y los Stones

En Bilbao, Bob Dylan abrió, también el domingo, su gira por España con un concierto en la plaza de toros ante algo menos de 10.000 personas, que vibraron con algunas de las más clásicas composiciones del legendario cantante norteamericano.

Dylan despejó dudas desde el comienzo: pese a que la actual serie de conciertos está preparada en principio para presentar su último disco, un "unplugged", sólo estuvo "desenchufado" en cinco canciones y dejó que la fuerza de la guitarra eléctrica predominase durante casi toda su actuación.

En Gijón, ayer, comenzó el montaje del escenario en el que actuarán los Rolling Stones el próximo sábado, 22 de julio, tras la llegada de los primeros camiones, de un total de 56, que transportan el material desde Inglaterra.

● La reina Isabel II de Inglaterra ha prohibido a su hijo menor, el príncipe Eduardo, de 31 años, marcharse de vacaciones con su novia, Sophie Rhys-Jones, de 30, informó ayer lunes la prensa popular londinense. El príncipe Eduardo y Sophie planeaban pasar unas vacaciones en el extranjero, pero la soberana consideró que no sería apropiado, ya que aún no están casados, agrega la prensa. Anteriormente, la pareja pasó algunos fines de semana en Suiza y en las residencias reales de Balmoral, en Escocia, y Sandringham, este de Inglaterra. Se espera que el príncipe Eduardo y Sophie se unan al resto de la familia real británica en el castillo de Balmoral el próximo mes de agosto para disfrutar de un breve descanso.

● Unos dos mil niños sudafricanos se reunieron ayer, lunes, en un parque de atracciones de Johannesburgo para festejar junto al presidente de la República, Nelson Mandela, su 77 aniversario. Mandela quiso celebrar su cumpleaños entre niños, y especialmente entre los más desfavorecidos: minusválidos, huérfanos, sin hogar, víctimas de abusos..., haciendo honor al Fondo Nelson Mandela para los Niños que ha creado y al que destina anualmente unos 85.000 dólares, devengados de su salario. La mayoría de los diarios sudafricanos incluyeron ayer en sus páginas el mensaje "Feliz cumpleaños, presidente".

HOY NO ES FIESTA

Al menos 339 muertos en EE.UU. por una ola de calor

Washington (Efe).— Al menos 339 personas han muerto en los últimos días por la intensa ola de calor en los estados del centro y este de Estados Unidos, que ha afectado especialmente a ancianos y niños, se informó ayer.

El mayor número de defunciones a causa del agobiante calor que ha superado los 40 grados centígrados ocurrió en Chicago (Illinois) con al menos 130 fallecidos, según el alcalde de esa ciudad, Richard Daley. Entre las víctimas figuran varios trabajadores que perecieron electrocutados cuando intentaban reparar sistemas de aire acondicionado.

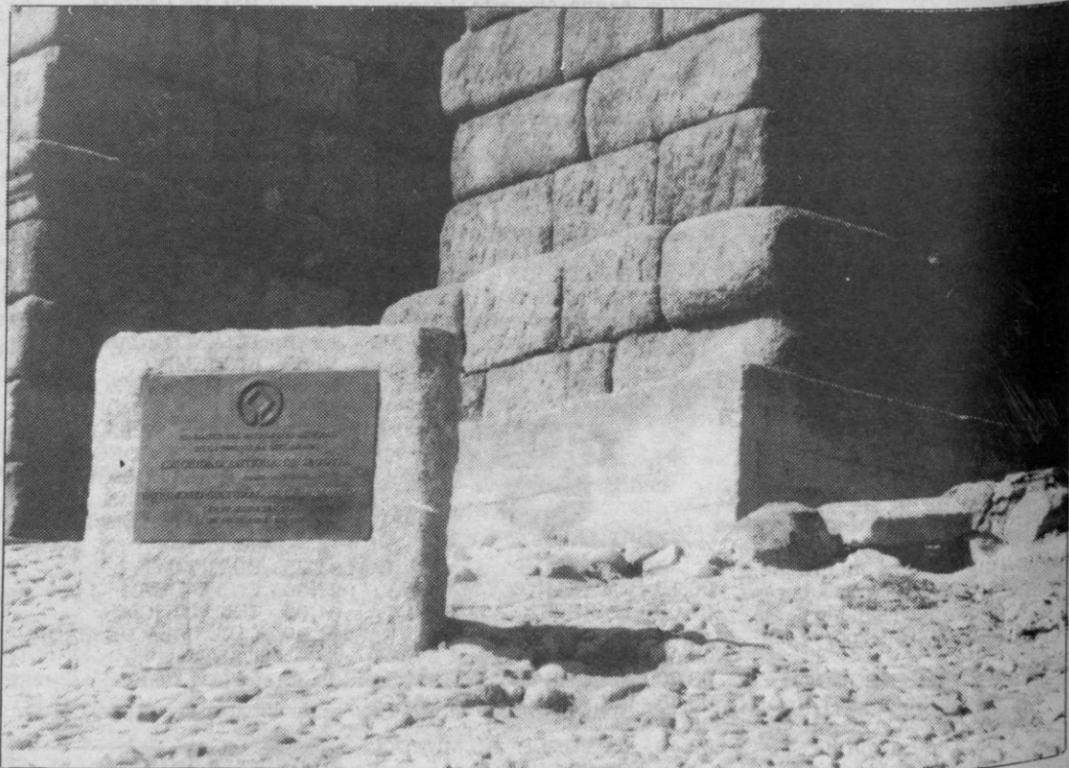
Daley dijo ayer que mantenía en estado de alerta todas las dependencias municipales de Chicago para ayu-

dar en esta situación de emergencia y agregó que el número de víctimas mortales puede superar los 200.

El alcalde de Chicago previno a ciudades vecinas para que se hiciera una minuciosa revisión del estado de salud de los ancianos, a muchos de los cuales las altas temperaturas ocasionaron problemas respiratorios y del corazón.

Edmund Donahue, forense del condado de Cook (Chicago), informó de que esta situación no tiene precedentes, y que numerosos accidentes de tráfico, incluido uno aéreo en aquella jurisdicción, fueron motivados por las altas temperaturas que con el efecto de la alta humedad sobrepasaron los 50 grados centígrados el sábado y el domingo.

VISTO Y NO VISTO



CIMENTOS VISIBLES.— Un lector de este periódico ha sugerido que se acondicione una de las zonas más fotografiadas del Acueducto, donde se encuentra una placa que recuerda la declaración de Segovia y del monumento romano como Patrimonio de la Humanidad, en la que está visible, haciendo muy mal efecto visual, un pilar de hormigón que sujeta los sillares. Se trataría de cubrirlo con césped y, sin duda, quedaría mejor. ¡Habría que tomar nota!.— (Foto: Fernando Peñalosa).